GenoGraphiX-Log version 2.0 is a keystroke logging software that can be used by teachers, students, researchers and writing professionals to record a writing session, store session data and to analyse and visualise data.

# GenoGraphiX-Log version 2.0

**User Guide** 

Gilles Caporossi<sup>#1</sup>, Christophe Leblay<sup>#2</sup> and Hakim Usoof<sup>#3</sup>

<sup>#1</sup> Dept. of Decision Sciences, HEC, Montréal,
 <sup>#2</sup> Dept. of French, University of Turku
 <sup>#3</sup> Dept. Statistics & Computer Science, University of Peradeniya

Version 1.0 Date: 30<sup>th</sup> January 2023

Cite:

Usoof, H., Leblay, C., & Caporossi, G. (2020). GenoGraphiX-Log version 2.0 user guide. *Les Cahiers Du GERAD G-2020-68*, 1-63.

TAB	LE OF CONTENTS	
TAB	LE OF CONTENTS	II
LIST	OF FIGURES	IV
TAB	LE OF TABLES	VI
TAB	LE OF EQUATIONS	VII
1.0	INTRODUCTION	1
1.1 1.2 1.3 1.4 1.5	FUNCTIONALITY FEATURES SYSTEM REQUIREMENTS	1 2 3 3 4
2.0	INSTALLATION	5
2.1 2.2		5 7
3.0	INTERFACE	10
4.0	LOGGING A WRITING SESSION	12
4.1 4.2 4.3 4.4 4.5 4.6 4.7 4.8 4.9	SUPPORT FOR SPECIAL CHARACTERS FREE-WRITING TRANSLATION EDITING TRANSLATION POST EDITING REAL-TIME GRAPH 3 <sup>RD</sup> PARTY APPLICATION LOGGING	13 14 14 15 16 17 18 19 20
<b>5.0</b>	DATA STORAGE AND SESSION FILES	20
5.1 5.2 5.3		20 22 22
6.0	OPEN PROJECT	24
7.0	SESSION REPLAY	25
8.0	SESSION ANALYSIS AND DATA VISUALISATION	26
8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.	1.1.1 Graph Visualisation of Writing 1.1.2 Graph Settings 1.1.3 Session Graph 1.1.4 Graph Statistics 1.1.5 graph PAUSE ANALYSIS 1.1.6 Progressive graph NOTATIONS	27 27 29 31 31 36 37 38
	2.1 Linear Text 2.2.2 S-Notation	38 41

8.3 Analysis	43
8.3.1 Statistics	43
8.3.2 Burst and Fluency	46
8.3.3 Text Length Analysis	48
8.3.4 Micro Analysis	50
8.3.5 Edit Distance	51
8.4 Session Log	53
9.0 EXPORTING FILES	54
10.0 PREFERENCES	57
11.0 TIPS	59
12.0 REFERENCES	60

# LIST OF FIGURES

Figure 1.1 Session Data files	2
Figure 2.1 GGXLog2.exe installation file	5
Figure 2.2 Windows Security Message	
Figure 2.3 Installation prompt for Windows	6
Figure 2.4 Windows installation progress	6
Figure 2.5 Windows installer completion	7
Figure 2.6 Launch GGXLog2 from Start Menu	7
Figure 2.7 GGXLog2 Mac OSX installer	
Figure 2.8 installation prompt for Mac OSX	
Figure 2.9 Mac OSX progress	8
Figure 2.10 Mac OSX installer completion	9
Figure 2.11 Icon from Launcher or Application folder	9
Figure 3.1 Main Window of GGXLog	
Figure 3.2. Main menu structure of GGXLog	10
Figure 4.1 Project Menu	
Figure 4.2 Project type selection	
Figure 4.3 Expected writing session length	12
Figure 4.4 Realtime Graph option	
Figure 4.5 Set file save location	
Figure 4.6 Informant information collection form	13
Figure 4.7 Informed Consent Form	13
Figure 4.8 Record session option	13
Figure 4.9 Pause and Save session option	
Figure 4.10 Confirmation for Save Session	
Figure 4.11 Confirmation for closing window	
Figure 4.12 Free-writing session interface	
Figure 4.13 Translation session interface	15
Figure 4.14 Open Source Text button	15
Figure 4.15 Source text file selection window	
Figure 4.16 Translation Editing session interface	16
Figure 4.17 Open Source Text button	16
Figure 4.18 Source text file selection window	17
Figure 4.19 Open Translation text button	17
Figure 4.20 Translation text file selection window	17
Figure 4.21 Translation session interface	18
Figure 4.22 Open Source Text button	18
Figure 4.23 Source text file selection window	
Figure 4.24 Realtime graph enable-disable button	19
Figure 4.25 Realtime Graph in Free-writing interface	
Figure 4.26 Realtime graph in Translation interface	19
Figure 5.1 Session data files	20
Figure 5.2 Session data log file format	
Figure 5.3 Session final product	
Figure 5.4 Informant information file format	
Figure 5.5 3rd part application usage log format	
Figure 5.6 3rd Party application usage as an event in the Session Log	
	24

Figure 6.2 Session Log file selection window	24
Figure 7.1 Session Replay interface	26
Figure 8.1 Graph Start node	27
Figure 8.2 Graph Append node example	
Figure 8.3 Graph Insert node example	
Figure 8.4 Delete with Backspace and Removed nodes example	28
Figure 8.5 Delete with delete key and Removed nodes example	28
Figure 8.6 Copy and Paste example	
Figure 8.7 Displacement node example	29
Figure 8.8 Pause node example	29
Figure 8.9 Graph settings form	30
Figure 8.10 Session Graph interface	31
Figure 8.11 Node Distribution charts	33
Figure 8.12 Node Distance between current and edit point chart	33
Figure 8.13 Node distribution in subsets chart	
Figure 8.14 Cumulative node distribution of subsets increments chart	34
Figure 8.15 Node distribution in time blocks chart	
Figure 8.16 Cumulative node distribution in time block increments chart	35
Figure 8.17 Deletion vs. Node distance chart	35
Figure 8.18 Insertion vs Node distance chart	36
Figure 8.19 Graph Pause Analysis chart	37
Figure 8.20 Progressive Graph navigation interface	37
Figure 8.21 Progressive Graph interface	38
Figure 8.22 Linear Text format selection buttons	38
Figure 8.23 Linear Text settings form	39
Figure 8.24 Linear Text Format 1 interface and example	40
Figure 8.25 Linear Text Format 2 interface and example	41
Figure 8.26 S-Notation settings form	
Figure 8.27 S-Notation navigation interface	
Figure 8.28 S-Notation interface and example	43
Figure 8.29 General Statistics settings form	44
Figure 8.30 Burst and Fluency settings form	
Figure 8.31 Burst and Fluency chart	
Figure 8.32 Text Length Analysis settings form	
Figure 8.33 Text Length vs. Time	
Figure 8.34 Text Length in Time Blocks	
Figure 8.32 Micro Analysis settings form	
Figure 8.33 Editing Distance settings form	
Figure 8.34 Session log example	
Figure 9.1 Export button on interfaces	
Figure 9.2 Export Files interface	
Figure 9.3 Exported files to Open session log folder	
Figure 10.1 General Programme settings form	57
Figure 10.2 Session review settings form	
Figure 10.3 Custom Consent form text input interface	58

# TABLE OF TABLES

Table 8.1 Graph Complexity measure	32
Table 8.2 Node Distribution	
Table 8.3 Pause Breakdown example	37
Table 8.4 Linear Text representations	39
Table 8.5 Linear Text example notation	
Table 8.6 Event analysis example	
Table 8.7 Final text/product analysis example	45
Table 8.8 Time analysis example	45
Table 8.9 Pause analysis example	46
Table 8.10 Gene analysis example	46
Table 8.11 Session Burst parameters example	48
Table 8.12 Event list for burst and fluency calculation	48
Table 8.13 Text Length and Delete Count in Time Blocks	50
Table 8.13 Micro level analysis example	51
Table 8.14 Editing Distance example	52
Table 8.15 Coding of events for Editing Distance calculation	52

# TABLE OF EQUATIONS

Equation 8.1 Nodes per minute calculation	32
Equation 8.2 Final Text edges to Chronology edges ration calculation	
Equation 8.3 Final Text edges to Total edges ration calculation	
Equation 8.4 Node distance calculation	
Equation 8.5 Efficiency calculation	

# 1.0 INTRODUCTION

GenoGraphiX-Log 2.0 (abbreviation GGXLog) is a keystroke logging software that was developed as a collaboration between HEC Montréal, University of Turku, ITEM and GERAD. This project is mainly focused on combining Text Genetics (Grésillon, 1994) and Graph Theory (West, 1996) with Keystroke Logging in writing studies. Text genetics seeks to gather the material traces of the creative processes, to put them in relation to each other and to the products to which these traces lead; the idea is then to order them in a chronological sequence that reflects the stages of textual elaboration to identify the recurring elements and regularities. Graph Theory is a branch of mathematics which studies networks or vertices connected with edges; this can be used to represent data and relationships between the data. Furthermore, GGXLog emphases on using data visualisation (Sinar, 2015) to humanize writing data for learning and research. Data visualisation enables faster processing of information by the human brain, identifications of patterns, corelations, trends and allows the user to interact with the data. The GGXLog software is intended to be used by teachers, students, researchers and writing professionals.

GGXLog will record a writing session, store session data, and analyse and visualize the session data. The programme stores data as a log (.log) file which can be loaded into the software for analysis and data visualization and as a tab-separated-value (.tsv) file for loading data into spreadsheet or statistical software. Furthermore, informant data, third-party application usage and the final text are stored as support data.

The software is based on the Java programming language and will work on Windows and Mac OS X operating systems.

#### 1.1 LICENCE, WARRANTY, COPYRIGHT & ACKNOWLEDGEMENT

## **LICENSE**

GenoGraphiX-Log 2.0 is published under the following Creative Commons license. Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY NC-ND 4.0)



#### **WARRANTY**

This SOFTWARE PRODUCT is provided by THE PROVIDER "as is" and "with all faults". THE PROVIDER makes no representations or warranties of any kind concerning the safety, suitability, lack of viruses, inaccuracies, typographical errors, or other harmful components of this SOFTWARE PRODUCT. There are inherent dangers in the use of any software, and you are solely responsible for determining whether this SOFTWARE PRODUCT is compatible with your equipment and other software installed on your equipment. You are also solely responsible for the protection of your equipment and backup of your data, and THE PROVIDER will not be liable for any damages you may suffer in connection with using, modifying, or distributing this SOFTWARE PRODUCT.

#### **COPYRIGHT**

Intellectual property rights and copyrights for GenoGraphiX-Log 2.0 are held by HEC Montréal & University of Turku.GenoGraphiX-Log 2.0 is protected by copyright laws and international treaties.

#### 1.2 FUNCTIONALITY

The three main functionalities of GenoGraphiX-Log 2.0 are:

#### I Record writing session

GGXLog is capable of recording data in different writing contexts. The software natively supports free writing, translation, and translation revision. Softcopy versions of text to be translated may be loaded onto the software for side-by-side view, and softcopies of translations may be loaded to the software for editing. All files that are loaded to the software must meet the following requirements:

- Text file
- Encoded as UTF-8

Note: Text files can be created or converted into the required form using Notepad on Microsoft Windows and TextEdit on Mac OS X.

#### II Store session data

The session files are stored in a directory/folder in the location specified by the user. The default programmed directory is the Documents folder (see section 4.0). The naming format of the specific session folder is "yyMMddHHmmss".

Example: The folder name of a session started on 2020/09/08 at 13.23:38 would be 200908132338.

Session data is stored in three main file formats:

- Log (session log.log) file: Used by the software for analysis and data visualisation
- Session Data as a tab-separated-value (session\_data.tsv) file: Used for loading the data into a spreadsheet or statistical software
- Final text of the session (session\_text.txt): Can be opened in any text editor

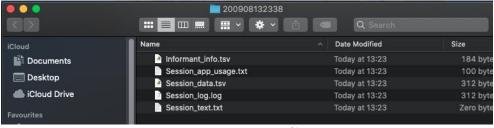


Figure 1.1 Session Data files

In addition to these three files, the software also creates two more files:

- Informant data (Informant info.tsv) file: Can be loaded into a spreadsheet software
- Usage of 3<sup>rd</sup> party applications during the writing session (session\_app\_usage.txt): Can be opened in any text editor (see section <u>5.3</u>)

#### III Analyse and visualise data

The primary analysis of data in the GGXLog software is based on Text Genetics and Graph Theory, with emphasis on the visualisation of the writing session as a graph. The developed graph is further analysed to identify patterns and statistics for study of the session. However, the programme also provides other data representation formats and analysis used by writing researchers and linguists (see sections 8.2 & 8.3).

#### 1.3 FEATURES

GenoGraphiX-Log 2.0 is designed to capture writing data, to store such data, and to process these data to produce data visualisations and analysis. Features of GGXLog are listed below:

#### I Text Editor

This allows the recording of a writing session. The software natively supports three primary writing contexts:

- Free-writing (see section 4.3)
- Translation (see section <u>4.4</u>)
- Editing Translation (see section 4.5)
- Post Editing (see section <u>4.6</u>)

In addition to the above writing contexts, the software can generate a real-time graph during the writing session for relatively short sessions (less than 10 minutes). In this setting, the graph will be drawn alongside the text editor in real time (see section 4.7).

- II Data Storage
  - As LOG, TSV (tab-separated values) and Text files (see section <u>5.0</u>)
- III Replay Session (see section 7.0)
- IV Graph Representation (see section 8.1)
  - Session Graph
  - Graph Statistics
  - Graph Pause Analysis
  - Progressive Graph
- V Notations (see section 8.2)
  - Linear Text
  - S-Notations
- VI Analysis (see section 8.3)
  - Statistics
  - Burst and Efficiency
  - Micro Level Analysis
  - Edit Distance
- VII Export Data (see section 9.0)
  - GGXLog is capable of exporting visualisations, notations, and analysis into common file formats such as MS Excel, MS Word, HTML, PDF (via Print option in web browser) and JSON.

# 1.4 SYSTEM REQUIREMENTS

The specifications that GenoGraphiX-Log 2.0 has been tested on are given below. However, the software may run on older and lesser configurations without problems.

Intel or AMD 64-bit Processor 1.4GHz or above

4GB RAM

2GB Free Hard disk space

Screen resolution of 1366 x 768 or higher

Windows 10 or Mac OS X 10.13 or later

PDF Reader software and Safari, Google Chrome, Firefox, or Opera web browser

Note: The programme will run on lower configurations; however, a higher performance configuration will be required if the real-time graph option is used. Running the real-time graph mode on lower performance computers may cause lagging and errors in the session log.

# 1.5 CONTACT INFORMATION

Website: <a href="www.ggxlog.net">www.ggxlog.net</a> Email: <a href="mailto:info@ggxlog.net">info@ggxlog.net</a>

Gilles Caporossi HEC Montréal 3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Montréal (Québec) Canada H3T 2A7

email: gilles.caporossi@hec.ca

Christophe Leblay School of Languages & Translation Studies University of Turku FI-20014 Turku, Finland

email: christophe.leblay@utu.fi

Hakim Usoof
Dept. of Statistics and Computer Science
University of Peradeniya
20400 Peradeniya, Sri Lanka
email: hau@sci.pdn.ac.lk

# 2.0 INSTALLATION

Currently, installers are available for Microsoft Windows and Mac OS X. The Windows and Mac OS X versions of the software come bundled with Java 9.0.4 hence it does **not require** separate installation of Java.

The GGXLog2.jar file for running the application on Linux/Unix environments can be made available on request. However, the Unix/Linux environments will require Java RE 9.0.4 preinstalled. The 3<sup>rd</sup> party application monitoring function is not implemented for Unix/Linux environments.

# 2.1 MICROSOFT WINDOWS

To install GGXLog on your Windows computer:

- 1. Visit <a href="www.ggxlog.net">www.ggxlog.net</a> and download the GGXLog2.exe file. The GGXLog2.exe will likely be saved to the Downloads Folder or another specified location.
- 2. Double click on the GGXLog2.exe file.

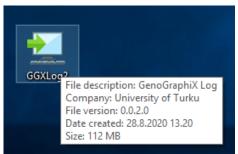


Figure 2.1 GGXLog2.exe installation file

Note: If the following Warning appears, click More info, and Click Run anyway

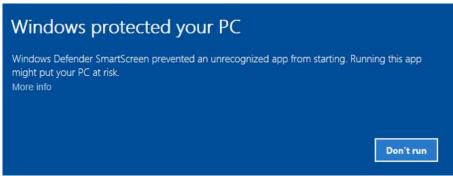


Figure 2.2 Windows Security Message

3. The default option is to overwrite any existing installations of GenoGraphiX-Log on the computer. Click on **Next**.

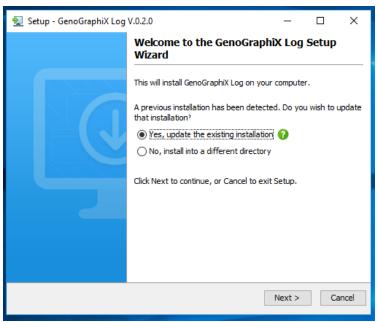


Figure 2.3 Installation prompt for Windows

4. The programme files will be copied into the programme directory as below.

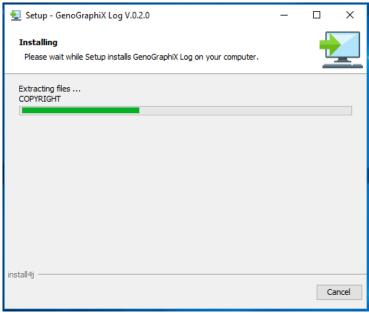


Figure 2.4 Windows installation progress

5. When all files are copied, click on Finish.

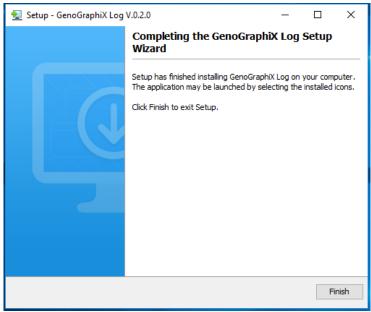


Figure 2.5 Windows installer completion

6. To launch GenoGraphiX-Log 2.0, click on the **Start Menu**, then click on **GGXLog2**. You may have to allow permissions in your system virus guard.



Figure 2.6 Launch GGXLog2 from Start Menu

# 2.2 MAC OS X

To install GGXLog on your Mac computer:

- 1. Visit <a href="www.ggxlog.net">www.ggxlog.net</a> and download the GGXLog2.dmg file. The GGXLog2.dmg will likely be saved to the Downloads Folder or another specified location.
- 2. Double click on the **GGXLog2.dmg** file, then double click on the **GenoGraphiX-Log Installer**.



Figure 2.7 GGXLog2 Mac OSX installer

3. The default option is to overwrite any existing installations of GenoGraphiX-Log on the computer. Click on **Next.** 



Figure 2.8 installation prompt for Mac OSX

4. The programme files will be copied into the programme directory as below.

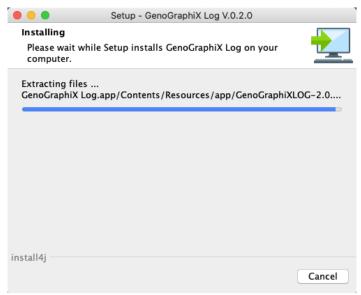


Figure 2.9 Mac OSX progress

5. When all files are copied, click on Finish.



Figure 2.10 Mac OSX installer completion

6. To launch GenoGraphiX-Log 2.0, click on Launchpad or the Applications folder, then click on GenoGraphiX Log. You may have to allow permissions on your system virus guard and also tick GenoGraphiX on System Preferences -> Security & Privacy -> Privacy (Tab) -> Input Monitoring.

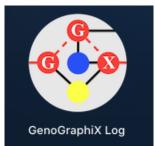


Figure 2.11 Icon from Launcher or Application folder

# 3.0 INTERFACE

The interface is designed according to common interface design standards. The interface has five primary areas:

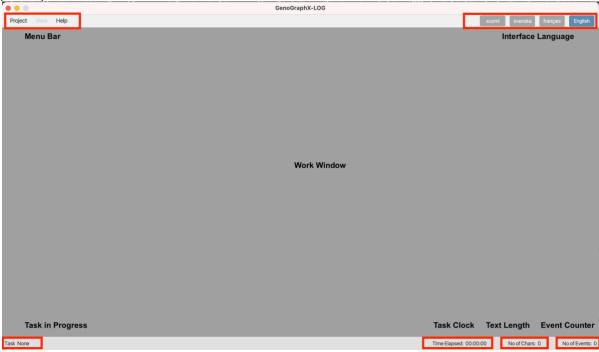


Figure 3.1 Main Window of GGXLog

# 1. Main Menu [Top left-hand corner]

The Main Menu allows the user to select different features offered by the software. It is a hierarchical menu that permits **Project** creation and opening previous projects, **View**ing analysis and visualisations of session data and accessing links for **Help** with the software.

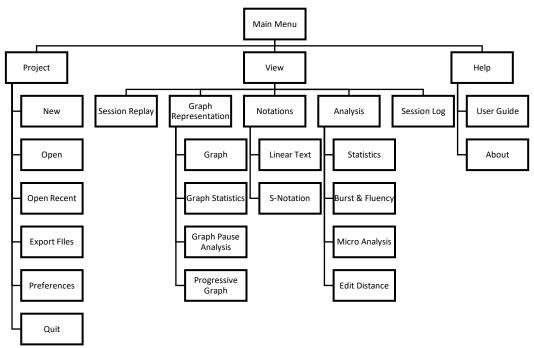


Figure 3.2. Main menu structure of GGXLog

During a writing session, all menus except **Help** will be disabled to safeguard against accidental exiting of the session without saving data. The **View** menu will enable only once the session log file is loaded into the programme.

# 2. Interface Language Selection [Top right-hand corner]

Currently the software supports Finnish, Swedish, French and English. Other interface languages may be added in the future. To change the interface language, click on the flag.

#### 3. Work Window [Centre]

The work area is where the editor for the writing session is loaded. This window also allows for analyses to be viewed and session data to be visualized.

# 4. Task in Progress [Bottom left-hand corner]

The task notification functions during a writing session or a session replay. It will display the current task being performed. During a writing session, it will display if the session is being recorded or paused. During replay, it will display the Player status.

# 5. Task Clock [Bottom right-hand corner]

The task clock functions during a writing session. During a writing session, it will display the time elapsed since the click of the **Record** button. If the writing session is paused, the task clock will also be paused.

#### 6. **Text Length** [Bottom right-hand corner]

The text Length functions during a writing session and the replay session. During a writing session and replay session, it will display the length of the text currently visible in the writing area. It is the number of characters including white spaces.

### 7. Event Counter [Bottom right-hand corner]

The event counter functions during a writing session and the replay session. During a writing session, it will display the total number of interactions performed by the writer which include typing, mouse clicks, menu selections and other logged events. During the replay session the event counter shows the event number of the position of replay as well as the total number of interactions performed during the writing session.

#### 8. **Cursor Position** [Bottom right-hand corner]

The cursor position functions during a replay session. The cursor position shows the cursor position at the particular replay event.

# 4.0 LOGGING A WRITING SESSION

To start a logging session:

1. Click on **Project** menu, then select **New**.

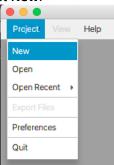


Figure 4.1 Project Menu

2. The Participant Information and Consent Form window will appear. Select the appropriate Project Settings for the planned writing session.

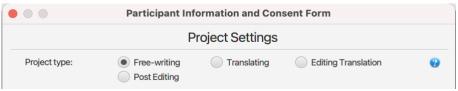
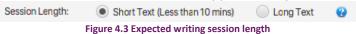


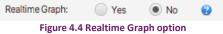
Figure 4.2 Project type selection

GGXLog supports four writing contexts or Project Types:

- Free-writing: This is intended for writing original text.
- **Translating**: This is intended for translating texts and provides the option of loading a softcopy of the source text onto the interface for convenient reading.
- **Editing Translation**: This is intended for editing already translated text. This option allows for loading softcopies of both the original source text and the translation onto the interface. The editing is done on the translation.
- **Post Editing**: This is intended for post editing a human-written and/or a machine generated text. This option allows the loading of the softcopy of the source text which can be viewed in one window while being edited in the other.
- 3. Select estimated text length. This option will restrict the use of Real-time Graph during a logging session. A short text is estimated to be approximately 10 minutes of writing.



4. Select whether the Real-time Graph option should be on or off, in the scenario of a Short Text.



**WARNING!** The Real-time Graph requires considerable computation power, which on a less capable computer may lead to lagging and errors in the session log. This may be used for short texts to help understand the writing process using graph visualisations.

5. Select the location where session files will be stored. The default location set in Preferences of the programme is typically the Documents folder.



12

6. Fill in the Informant Information fields.



Figure 4.6 Informant information collection form

#### In this form:

- First Language: First language or native language of the informant
- **Tested Language**: The writing language
- **Source Language**: The language of the source text (applicable only for Translating and Editing Translations)
- 7. Read Informed Consent Form. If the writer agrees, tick I grant consent.

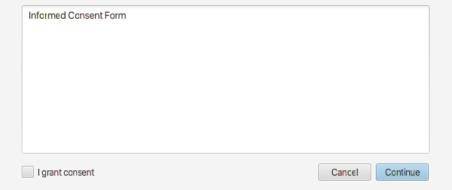


Figure 4.7 Informed Consent Form

8. Click on the **Continue** button.

#### 4.1 GENERAL PROCESS OF WRITING

The writing interface is controlled by three buttons:



Figure 4.8 Record session option

Record/Pause: Clicking Record starts the recording of the writing session. The text editing
area is only enabled when Record is clicked. Clicking Pause will pause the writing session and
clicking Record again will restart recording. All Project and View menus and the Close button
are disabled when Record is clicked and only enabled again when Stop and Save is clicked.

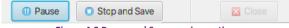


Figure 4.9 Pause and Save session option

• **Stop and Save**: This button is enabled when recording a session. When clicked, the recording of the session is stopped and the session files are saved. To complete the session, confirmation must be given by clicking **Yes** when prompted by the Confirmation dialog box.

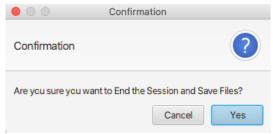


Figure 4.10 Confirmation for Save Session

Close: This button is enabled only before starting a recording of a writing session. Clicking on
it will exit the text editor interface. To exit the text editor, confirmation must be given by
clicking Yes when prompted by the Confirmation dialog box.

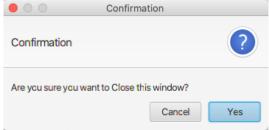


Figure 4.11 Confirmation for closing window

#### 4.2 SUPPORT FOR SPECIAL CHARACTERS

GGXLog supports French aigu, grave, circonflexe, and tréma accents, which can be typed using dead keys if they are not possible as a single keystroke. The cedilla/cedille (Ç) can be typed on Microsoft Windows using Ctrl+COMMA and on Mac OS X COMMAND+COMMA, followed by c or Shift+c for capitalisation.

Dead keys are special modifier keys on the keyboard that typically associate an accent or diacritical sign to a basic letter. For example, the dead key acute (') followed by the letter a (a) will produce á. Dead keys are dependent on the layout of the keyboard and keyboards may include only a few dead keys. GGXLog supports the following 16 dead keys;

"DEAD\_ACUTE", "DEAD\_DIAERESIS", "DEAD\_GRAVE", "DEAD\_CEDILLA", "DEAD\_TILDA", "DEAD\_CIRCUMFLEX", "DEAD\_ABOVEDOT", "DEAD\_ABOVERING", "DEAD\_BREVE", "DEAD\_CARON", "DEAD\_DOUBLEACUTE", "DEAD\_IOTA", "DEAD\_MACRON", "DEAD\_VOICE\_SOUND", "DEAD\_SEMIVOICE\_SOUND" and "DEAD\_OGONEK"

#### 4.3 FREE-WRITING

The Free-writing option allows the writer to create original text. This would be the most common option used for writing and common writing research scenarios. The writing is done in Text Editor marked in blue in the figure below.

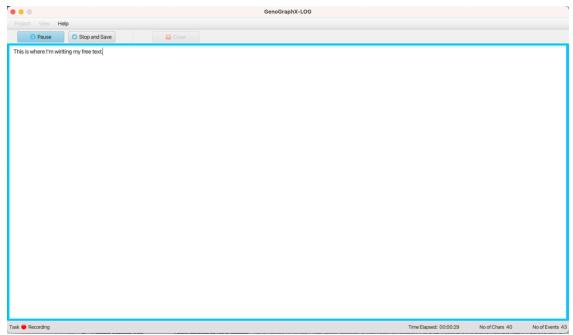


Figure 4.12 Free-writing session interface

#### 4.4 TRANSLATION

The Translation option allows the writer to display a source text on the interface, which can then be translated side-by-side in the text editor. The source text is displayed in the area marked in green and the translation is done in Text Editor marked in blue in the figure below.

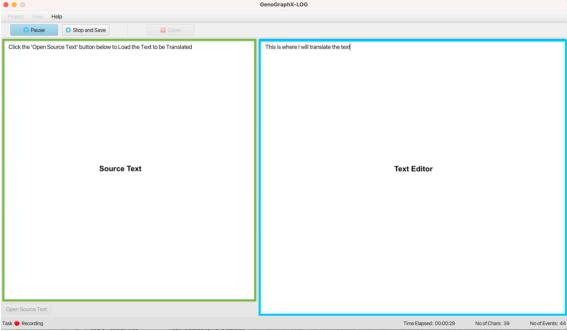


Figure 4.13 Translation session interface

To open a source text with the original text to be translated:

1. Click on the **Open Source Text** button in the bottom left-hand corner. It is important to note that only text files encoded in UTF-8 are supported by GGXLog.



Figure 4.14 Open Source Text button

2. Select and open the source text from the **File Selection** window.

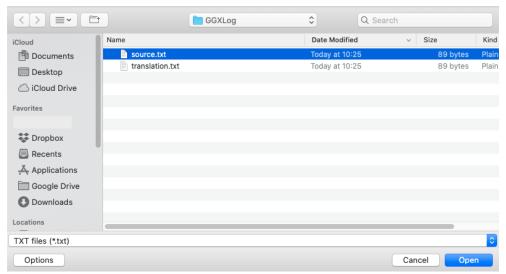


Figure 4.15 Source text file selection window

#### 4.5 EDITING TRANSLATION

The Edit Translation option allows the writer to display the original source text that was translated on the interface and the already translated text side-by-side in the text editor. The already translated text can be edited and the editing session is recorded. The source text is displayed in the area marked in green and the editing of the translation is done in the text editor marked in blue in the figure below.

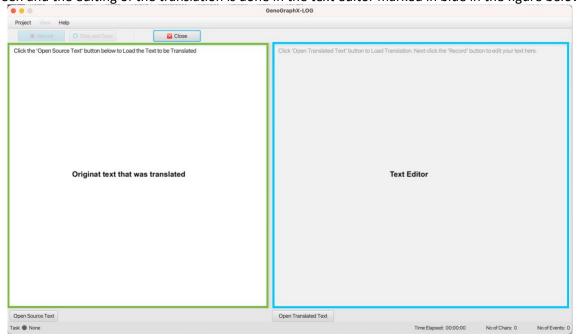


Figure 4.16 Translation Editing session interface

To open a source text with the original text that was translated:

1. Click on the Open Source Text button in the bottom left-hand corner.

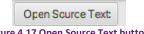


Figure 4.17 Open Source Text button

2. Select and open the source text from the **File Selection** window.

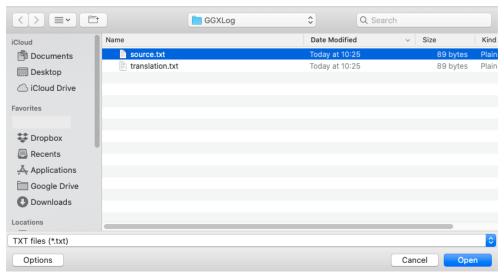


Figure 4.18 Source text file selection window

#### To open the translated text:

1. Click on the **Open Translated Text** button in the bottom-middle. As accuracy is key in GGXLog, it is imperative that the translated text file be encoded in UTF-8 encoding.

Open Translated Text
Figure 4.19 Open Translation text button

2. Select and open the translated text from the File Selection window.

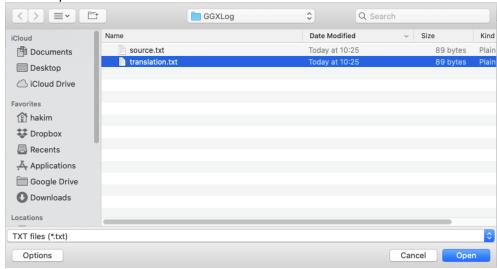


Figure 4.20 Translation text file selection window

Note: The **Record** button will only be enabled once a translation text is loaded into the text editor. Once the recording of the session is started, the **Open Translated Text** button will be disabled.

### 4.6 POST EDITING

The Post Editing option allows the writer to display a source text on the interface, which can then be then post edited side-by-side in the text editor. The source text is displayed in the area marked in green and the post editing of the same text is done in Text Editor marked in blue in the figure below. The source text may be human-written, or machine generated.

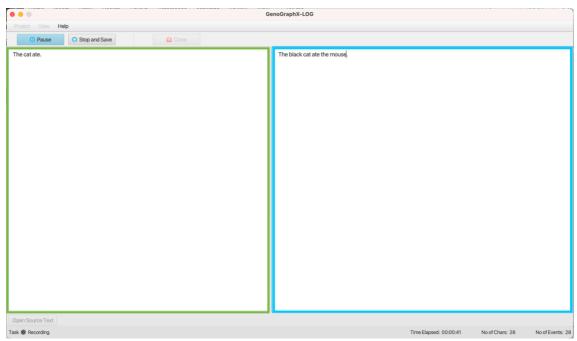


Figure 4.21 Translation session interface

To open a source text with the original text to be post eidted:

1. Click on the **Open Source Text** button in the bottom left-hand corner. It is important to note that only text files encoded in UTF-8 are supported by GGXLog.

Open Source Text:
Figure 4.22 Open Source Text button

2. Select and open the source text from the **File Selection** window.

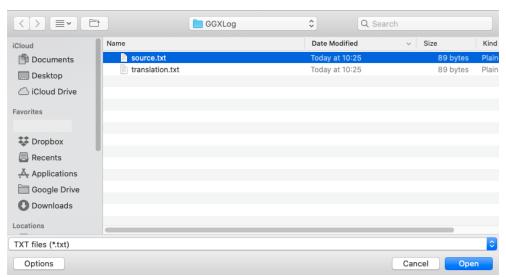


Figure 4.23 Source text file selection window

#### 4.7 REAL-TIME GRAPH

The Real-time Graph visualises the ongoing writing session as a graph adjacent to Text Editor. The Real-time Graph may be used for short texts, preferably for writing sessions lasting less than 10 minutes. Longer text sessions may cause lagging and errors in the session log. The Real-time Graph option is available for Free-writing, Translation and Post-editing project types.

To disable Real-time Graph during the writing session, untick the Real-time Graph checkbox.

✓ Realtime Graph

Figure 4.24 Realtime graph enable-disable button

Real-time Graphs will be shown as follows in the Free-writing interface:

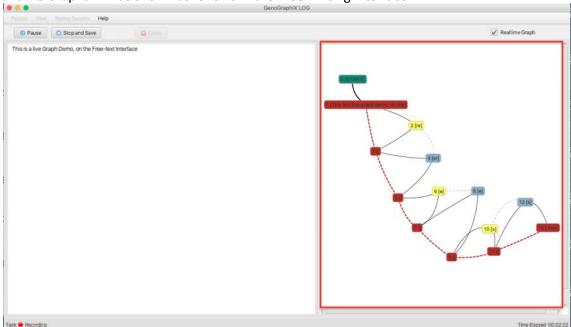


Figure 4.25 Realtime Graph in Free-writing interface

Real-time Graphs will be shown as follows in the Translation interface:

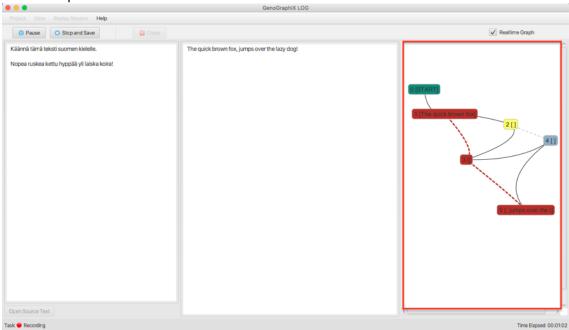


Figure 4.26 Realtime graph in Translation interface

# 4.8 3RD PARTY APPLICATION LOGGING

GGXLog is capable of recording 3<sup>rd</sup> party applications during the writing session. If the writer uses a 3<sup>rd</sup> party application, for example a web browser or a Word document, GGXLog will record the name of the 3<sup>rd</sup> party application, the title of the page and the corresponding index number in the Session\_log.log file. This data is stored in the Session\_app\_usage.txt file. This event can be identified

using the input label <APP\_CHANGE> in the session log. This option will keep recording 3<sup>rd</sup> party application usage even if the writing session is paused using the **Pause** button.

#### 4.9 SESSION PAUSE LOGGING

When the writing session is paused using the **Pause** button, GGXLog logs this event in the *Session\_log.log* file. This event can be identified by the input label <SESSION\_PAUSE> in the session log.

# **5.0 DATA STORAGE AND SESSION FILES**

A session file is stored in the session directory. Each session will create a new directory with a timestamp with the format Year:month:date:hour:minute:second (yyMMddhhmmss). This is also the Session ID.

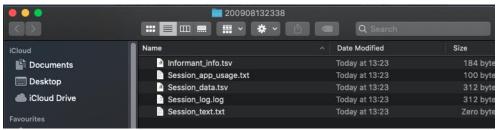


Figure 5.1 Session data files

A writing session creates five files:

1. Session Log: Stores the session data in .log format and is the data source opened by GGXLog

**WARNING!** The session\_log.log file should not be edited in other applications as this would cause errors when the file opened in GGXLog software.

- 2. Session Data: Stores the data in .tsv format and is identical to the data stored in the *Session Log* file
- 3. Informant Information: Stores information about the writer
- 4. Session App usage: Stores data of any 3<sup>rd</sup> party applications that are used by the writer during the session
- 5. Session Text: Stores the final text from the text editor when the **Stop and Save** button is clicked on at the end of the writing session

#### 5.1 SESSION LOG AND SESSION DATA

Session data is stored in three main file formats:

- **Session Log** (*session\_log.log*) is the file used by the software for analysis and data visualisation. The Session Log consists of the following data:
  - Session ID: Same as the timestamp in the session directory
  - Data and Time: Date and time when the Record button is clicked
  - Operating System: The operating system the writing session was done on
  - Locale: The operating system language and the keyboard layout used

- Version: Version of the GGXLog software
- Session Data:
  - Index: User Input Event number
  - Device: Input device (e.g. Keyboard, Mouse, System)
  - Input: Input (e.g. Character, Mouse Click)
  - Start\_Time: Input start time (e.g. Key press time)
  - Start\_clock: Start\_Time in hour:minute:second format
  - End\_Time: Input end time (e.g. Key release time)
  - End\_clock: End\_Time in hour:minute:second format
  - Event\_Time: Duration of the event (Duration between Start\_Time and End Time)
  - Pause\_Time: Duration between the end of an Input Event and the beginning of the next Input Event
  - Pause\_location: The location of the pause (e.g. within word, between words)
  - Caret\_position: Location of the cursor when the Input Event occurs
  - Anchor\_position: Position of the selection point (e.g. when a text is selected the selection would be between Anchor\_position and Caret\_position)
  - Mouse\_x: x-coordinate of the Mouse pointer in Text Editor
  - Mouse\_y: y-coordinate of the Mouse pointer in Text Editor
  - Selected text: The selected/highlighted text
  - Replaced\_text: The text that is replaced by another text (e.g. highlighted and typed over or pasted over)
  - Gene\_type: The genetic operation performed on the text

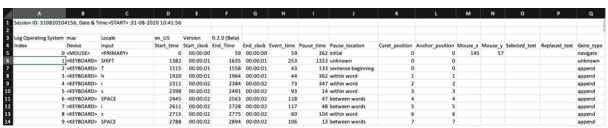


Figure 5.2 Session data log file format

- Session Data (session\_data.tsv) is a tab-separated values file that is intended to be used for loading the data into a spreadsheet (e.g. MS Excel or Numbers), statistical software or text editor. The data in this file is identical to the session\_log.log file.
- **Final Text** of the session (*session\_text.txt*) stores the text developed during the writing session. The text in Text Editor at the time the *Stop and Save* button is clicked is saved in this file. This is a text that can be opened in any text editor or word processing software.

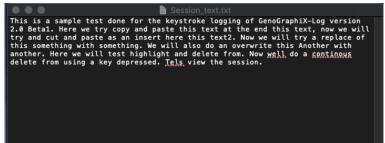


Figure 5.3 Session final product

#### 5.2 INFORMANT DATA

The Informant Data (Informant\_info.tsv) file stores the data entered by the writer at the beginning of the writing session. The informant data is stored as tab-separated values and can be loaded into a spreadsheet software or text editor.

- The Informant Data file consists of the following data:
  - Session ID: Same as the timestamp in the session directory
  - Data and Time: Date and time when the Record button is clicked
  - O Informant Data:
    - Session\_Type: A code created for the Project Type
      - The code is as follows:
        - The 1<sup>st</sup> character
          - F: Free-writing, T: Translation, E: Edit translation and PE: Post Editing
        - The 2<sup>nd</sup> character
          - S: Short Text and L: Long Text
        - The 3<sup>rd</sup> character
          - G: Real-time Graph enabled
      - E.g. FS: Free-writing, Short Text
    - First\_Name
    - Last Name
    - Age
    - Gender
    - First Language: Native language of informant
    - Tested\_Language: Session writing language
    - Source\_Language: In the case of a translation or editing translation, the language of the source text
    - Consent: TRUE if the Informant agrees to the Consent form and ticks the "I grant consent" checkbox

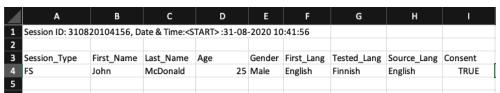


Figure 5.4 Informant information file format

#### 5.3 3RD PARTY APPLICATION USAGE

The Session App Usage ( $session\_app\_usage.txt$ ) file stores the information of  $3^{rd}$  party applications used by the writer during the writing session (see section 4.8). This is a text that can be opened in any text editor or word processing software.

- The Session App Usage file consists of the following data:
  - Session ID: Same as the timestamp in the session directory
  - O Data and Time: Date and time when the Record button is clicked
  - O App Data:
    - Log Index: This number corresponds to the index of the Session Log file (e.g. Log Index 54 in the Session App Usage file corresponds to the 54<sup>th</sup> index in the Session Log file)
    - Application: The name of the application or software used
    - Title: The title of the document open in the application

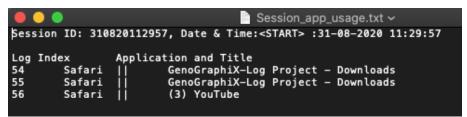


Figure 5.5 3rd part application usage log format

53	<keyboard></keyboard>	SPACE	17378	00:00:17	17452	00:00:17	74	166
54	<system></system>	<app_change></app_change>	22071	00:00:22	2 <mark>2071</mark>	00:00:22	0	4619
5 <mark>5</mark>	<system></system>	<app_change></app_change>	36560	00:00:36	36560	00:00:36	0	14489
56	<system></system>	<app_change></app_change>	51622	00:00:51	51622	00:00:51	0	15062
57	<keyboard></keyboard>	SHIFT	62120	00:01:02	62405	00:01:02	285	10498

Figure 5.6 3rd Party application usage as an event in the Session Log

# **6.0 OPEN PROJECT**

To review a session, the session log file should be opened in the software. To open a session log file:

1. Click on the Project menu, then select Open.

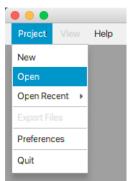


Figure 6.1 Project menu to Open existing session log

2. From the File Open window choose the session log file with the .log extension.

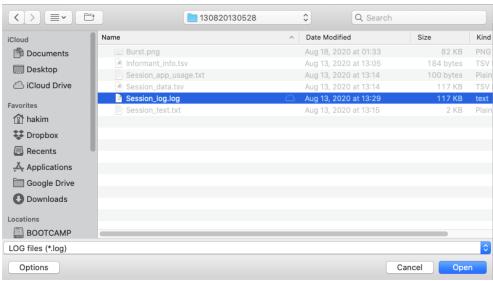


Figure 6.2 Session Log file selection window

3. Recently opened files may be directly opened by clicking on the file name in the **Open recent** menu.

When the session log is loaded to the software, the Session Replay interface will be displayed.

# 7.0 SESSION REPLAY

Session Replay is the default interface of the **View** menu. Replaying the session allows for observation of the writing session as seen on Text Editor. The Session Replay interface consists of five components:

- 1. Open File: Shows the file name and path of the currently opened file.
- 2. Controls
  - o Play/Pause: Play and pause a writing session
  - Start: Go to the beginning of the session
  - o **End**: Go to the end of the session
  - Fast: Increase the replay speed up to 500%
  - Slow: Decrease the replay speed down to 50%
  - o Close: Close the open project
- 3. Progress Slider: The Progress Slider can be used to navigate to different points in the writing session.
- 4. Session Text: This window is where the Session Text will be displayed, similar to Text Editor during the writing session.
- 5. Time Elapsed/Session Duration: This shows the time elapsed in the replay of the writing session and the total duration of the entire writing session.
- 6. Status: The Status indicates Play/Pause, Replay Speed, etc.
- 7. Current Text Length: The Current Text Length is the total number of characters (including white spaces) displayed in the session text window.
- 8. Cursor Position: The Cursor Position is the current position of the cursor at the event of replay.
- 9. No of Events/Total Session Events: The No of Events displays the current number of events replayed against the total number of events in the entire writing session.

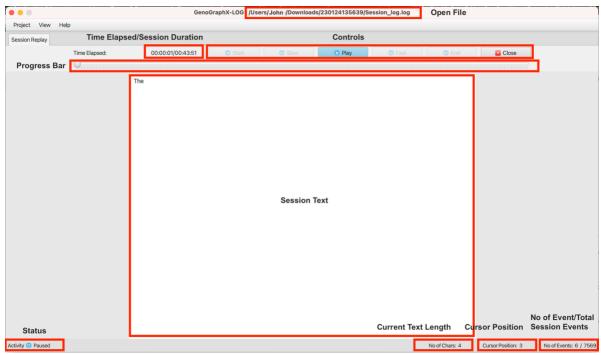


Figure 7.1 Session Replay interface

# 8.0 SESSION ANALYSIS AND DATA VISUALISATION

The opened project can be viewed in different formats and aspects from the **View** menu. The views are categorised into five formats:

- 1. Replay Session: Allows for the replay of the writing session (see section 7.0)
- 2. Graph Representation (see section 8.1)
  - Session Graph: Visualises the writing session using Graph Theory
  - Graph Statistics: Provide numerical statistics and visual summaries of the Session Graph
  - Progressive Graph: Constructs the Session Graph in a progressive manner based on key events during the writing session
- 3. Notations (see section 8.2)
  - Linear Text: Depicts the writing session using two notational formats, which summarises the sequence of events during the writing session using text and symbols
  - S-Notation: Is a representation by Py Kollberg (1996) used for analysing revisions and text production during the session
- 4. Analysis (see section 8.3)
  - o Statistics: Provides basics statistics for the session
  - o Burst and Fluency: Provides an analysis of bursts and fluency between interruptions
  - Micro Analysis: Provides a micro-level analysis of events and text from the writing session
  - Edit Distance: Provides an analysis of the distance between two edits
- 5. Session Log: Displays the filtered set of fields from the session log file (see section 8.4)

To select a particular view:

1. Click on the **Project** menu, then on **Open.** 

- 2. From the File Open window, choose the relevant session log file with the .log extension (usually *Session log.log* file).
- 3. Click on the **View** menu, then on the required view option.
- 4. If the interface consists of a Settings button, click on **Settings** to specify parameters for the view (this will enable the Process button and other options on the interface).
- 5. Click on **Save Settings.**

#### 8.1 GRAPH REPRESENTATION

The graph representation in the GenoGraphiX-Log software uses Text Genetics and Graph-Theory from the domain of mathematics to represent a writing session as a set of **nodes** (vertices) and **edges** (links). A node represents a cluster of continuous events in the writing session (e.g. a sequence of characters inserted in a text, a sequence of characters appended to a text, a sequence of characters deleted from a text, or a pause in the writing). An edge represents a relationship between these nodes (e.g. chronological order, the flow with respect to the final text, or a removed text and the deletion). Nodes are colour coded to represent different categories. The graph representation has 7 types of nodes:

- 1. Append: A node created when text is added at the end of the current text
  - a. Non-empty nodes: Nodes that contain text
  - b. **Empty nodes**: Nodes without text that are created during editing events and required to maintain graph structure
- 2. Insert: A node created when text is inserted between the beginning and the end of the text
- 3. **Removed**: A text or node removed from the original text
- 4. **Deletion**: A node containing the entire deleted text
- 5. **Displaced**: A node appearing when a text is moved from one place to another
- 6. **Copy**: A node created when copying text from one place to another
- 7. **Pause**: A pause with a duration greater than or equal to the specified cognitive pause duration (see sections <u>8.1.2</u> and <u>10.0</u> on setting the cognitive pause duration)

Edges are colour coded to represent categories of relationships. A continuous line will represent chronological order while a discontinuous line will represent a relationship. Thus, a colour coded line may represent both chronology and relationship or just one of them. Edges with an arrow and a similar colour as an **Append** node represents the flow of the (final) produced text.

#### 8.1.1 GRAPH VISUALISATION OF WRITING

Graph visualisation is a combination of graphical representations of scenarios that may occur during a natural writing session. The patterns help to easily identify which scenario occurred at a given instance and how it affected the text as well as its relationship to other events. A series of writing scenarios are exemplified below:

I. **Node 0** or the **[START]** node is the starting position of the Graph.



Figure 8.1 Graph Start node

II. An **Append** at the end of a text is depicted as below.



Figure 8.2 Graph Append node example

III. An **Insert** is depicted below. An insert that is done in a text will split an existing node into two parts with consecutive numbers (nodes 1 and 2), and the insert will have a greater node number (node 3). While chronological order will be maintained in a continuous line, the flow of produced text will include the inserted node between the split nodes. In this example, the initial text was "This is a text." and the word "simple" was inserted to create "This is a simple text.".

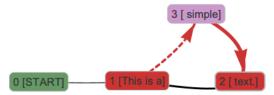


Figure 8.3 Graph Insert node example

IV. A **Delete** done using the *backspace* key is depicted below. The initial text has a word deleted; this splits the single node into three parts (nodes 1, 2 and 3) that will maintain the initial chronological order of the text. The produced text flow will now exclude the removed text (node 3), which will typically be coloured in a different shade. In addition, the deletion event (node 4) is now included in the order of chronology to emphasise when the deletion occurred. Furthermore, the reverse order of text in the deletion node represents that the backspace key was used for deletion.

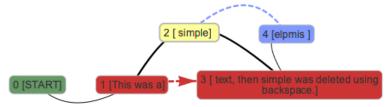


Figure 8.4 Delete with Backspace and Removed nodes example

V. A **Delete** done using the *delete* key or *highlight and deletion* is depicted below. The initial text has a word deleted; this splits the single node into three parts (nodes 1, 2 and 3) that will maintain the initial chronological order of the text. The produced text flow will now exclude the removed text (node 3), which will typically be coloured in a different shade. In addition, the deletion event (node 4) is now included in the order of chronology to emphasise when the deletion occurred. A highlight and deletion may be displayed when any existing text is highlighted using the mouse or keyboard and then removed using the backspace, delete, or any other character key, or when the text is replaced using a (cut-copy-paste) keyboard or mouse action.

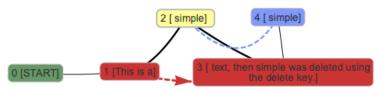


Figure 8.5 Delete with delete key and Removed nodes example

VI. An instance of **Copy and Paste** is depicted below. In the example below, a part of the existing text (node 1) is copied, then followed by an append (node 2). Next, the copied text is pasted (node 3) and finally followed by another append to the text (node 4). Here, the discontinuous edge between nodes 1 and 3 represents where the pasted text was copied from. This example

also depicts a scenario in which the chronological order of events is similar to the produced text flow.

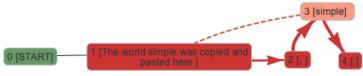


Figure 8.6 Copy and Paste example

VII. An instance of **Displacement** or **Cut and Paste** is depicted below. This scenario is treated similar to a deletion followed by an append or insert. Similar to a deletion, the existing node is split into 3 (nodes 1, 2 and 3) maintaining the chronological order of writing. The displaced text is depicted in a different shade (node 3), and the occurrence of the deletion is represented as a delete node (node 4). The displaced text is now represented as an append or insert, but in its own unique shade to highlight the displacement (node 5). The discontinuous line between the displaced node and the delete node shows the relationship between this deletion and append or insertion.

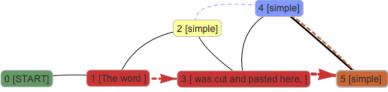
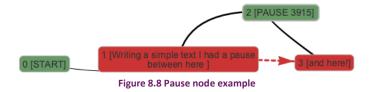


Figure 8.7 Displacement node example

VIII. When the **Show Pause** option is selected, pauses that are greater than or equal to the specified cognitive pause value (e.g. 2000ms) are represented by a **Pause** node (node 2). The pause time is indicated within the node. The pause is included in the chronological flow.



# 8.1.2 GRAPH SETTINGS

The Graph Settings interface allows the specification of parameters that are used to create the Session Graph, Graph Statistics and Progressive Graph. This interface is common to all graph representations.

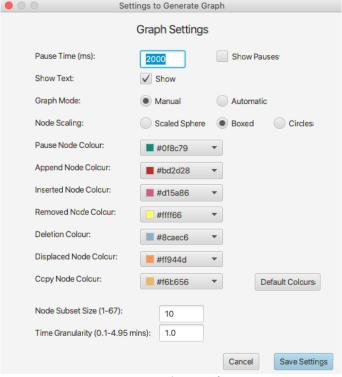


Figure 8.9 Graph settings form

Changing the parameters will create unique graph representations. The parameters are as follows:

- Pause Time: This specifies the time in milliseconds that a pause is considered a cognitive pause.
- **Show Pauses**: This indicates pauses with a timespan greater than *Pause Time* that are shown as a Pause node in the Graph.
  - **WARNING!** Showing Pause nodes will make the Graph larger and visually more complex.
- **Show Text**: This shows the text created during the sequence of events within the node.
- Graph Mode: The Graph will be drawn in manual or automatic mode. In automatic mode, GGXLog will draw the respective graph and the entire graph will be affected if nodes are manipulated using the mouse. In manual mode, GGXLog will draw the respective graph and only the specific node will be affected if a node is manipulated. This mode may be turned off in the Session Graph interface.
  - **IMPORTANT!** In the case where there are a large number of edits and the Graph is complex, automatic mode would be advised.
  - **WARNING!** Manipulation of the Graph in automatic mode requires a considerable amount of computational power.
- **Node Scaling:** The shape and size of the nodes are specified here. While boxes and circles will have text within the nodes, scaled spheres will have text outside the nodes if the Show Text option is selected. This mode may be changed in the Session Graph interface.
- **Node Colour**: This specifies the colour of each category of node.
- **Default Colours**: This will revert to the default colours specified for the graph in the system.
- Node Subset Size: This parameter is relevant to Subset Node Distribution and Cumulative Node Distribution in Graph Statistics. This parameter specifies the size of the subset of nodes we consider. The value should be between 1 and the total number of nodes in the Graph, shown within parentheses for convenience.
- **Time Granularity**: This parameter is relevant to Node Distribution in Time Blocks and Cumulative Node Distribution over Time in Graph Statistics. The value should be greater than

0 and less than the total duration of the session in minutes, shown in parentheses for convenience.

Note: The colour choices are saved as a preference for the next time the software is used.

## 8.1.3 SESSION GRAPH

Session Graph visualises the writing session using Graph Theory.

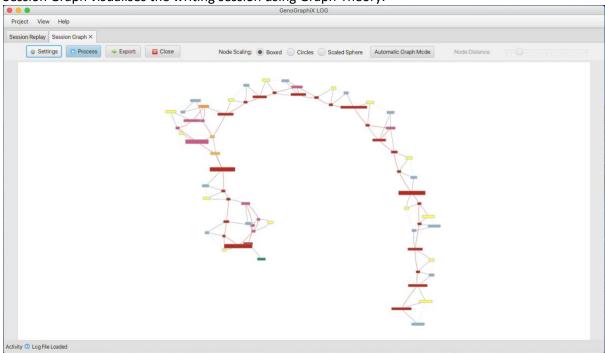


Figure 8.10 Session Graph interface

# To view Session Graph:

- 1. Click on the View menu, then select Graph Representation and click on Session Graph.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.
- 3. To redraw the Graph, click on the **Process** button until a satisfactory graph is drawn with a convenient placement of the nodes.
- 4. To change the shapes of the nodes, click on the **Node Scaling** options.
- 5. To automatically redraw the Graph, click on the **Automatic Graph Mode** button. Click on this button again to disable automatic mode.
- 6. To increase the distance between nodes in *Automatic Graph Mode*, move the **Node Distance** slider to the right; move the slider to the left to reduce the distance.

NOTE: Options 4-6 are disabled when the graph is larger than the default 120-node size. This value may be changed in Preferences (see section  $\underline{10.0}$ ).

- 7. Use the mouse scroll wheel to Zoom-in or Zoom-out.
- 8. Click on and drag the windows to **Move the Graph** around in the window.
- 9. Click on and drag a node to **Move the Node** around in the window.

### 8.1.4 GRAPH STATISTICS

Graph Statistics provides numerical statistics and visual summaries of Session Graph. To view Graph Statistics:

- 1. Click on the View menu, then select Graph Representation and click on Graph Statistics.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

Graph Complexity Measure provides the following details:

1. The *Nodes Per Minute* parameter provides a value that relates to the frequency of edits/revisions during a writing session, as nodes are created by edits/revisions.

$$Nodes \ per \ Minute = \frac{Number \ of \ Nodes \ in \ the \ Session}{Session \ Duration}$$

2. The Final Text to Chronology Edge Ratio provides insight into the number of nodes in the final text product against the entire text development and editing events. The maximum value will be 1 when there are no edits or pauses in the writing session. The greater the number of edits and pauses, the lower the value will be.

Equation 8.2 Final Text edges to Chronology edges ration calculation

$$\textit{Final Text Edges to Chronology Edges Ratio} = \frac{\textit{Number of Final Text Edges}}{\textit{Number of Chronological Edges}}$$

3. The Final Text to Total Edge Ratio provides insight into the number of nodes in the final text product against the complexity of the writing process measured by the total number of edges in the graph. The maximum value will be 1 when there are no edits or pauses in the writing session. The greater the number of edits and pauses, the lower the value will be; thus the lower the number the more complex the writing process. The number of deletes and displacements will have a greater impact on this value.

Equation 8.3 Final Text edges to Total edges ration calculation

 $Final\ Text\ Edges\ to\ Total\ Edges\ Ratio = \frac{\textit{Number of Final\ Text\ Edges}}{\textit{Total\ Number\ of\ Edges\ in\ the\ Graph}}$ 

Table 8.1 Graph Complexity measure

Parameter	Value
Nodes Per Minute [67 nodes in 00:04:56]	13.55
Final Text Edges to Chronology Edges Ratio [39:67]	0.58
Final Text Edges to Total Edges Ratio [39:120]	0.33

The *Node Distribution* table provides detailed information on how the nodes and characters are distributed in Session Graph.

**Table 8.2 Node Distribution** 

Node Distribution					
Node Type	Number of Nodes	Percentage	Number of Characters	Percentage	Mean Node Length (Chars)
Non-Empty Append Nodes	15	22.39%	335	67.81%	22.33
Empty Append Nodes	11	16.42%			
Insert Nodes	10	14.93%	78	15.79%	7.8
Displaced Nodes	1	1.49%	10	2.02%	10
Copy Nodes	2	2.99%	10	2.02%	5
Removed Nodes	14	20.9%			
Delete Nodes	14	20.9%	61	12.35%	4.36
Pause Nodes	0	0%		-	-

The pie charts for *Node Distribution* and *Node to Character Distribution* graphically represent node and character distribution in the Session Graph.

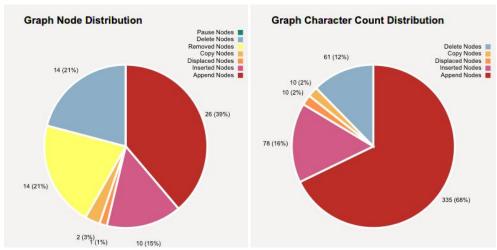


Figure 8.11 Node Distribution charts

The *Node Distribution between Current and Edit Point* chart graphically represents the node distance between the edit node and the last node of a Graph during the edit.

Note:

**Equation 8.4 Node distance calculation** 

Node Distance = Number of Nodes in the Graph at any Given Time of an Edit
- Node Number the affected by the Edit

In the example below, there are 10 nodes in the Graph at a given time and an insert is done, which affects the sixth node of the graph:

*Node Distance* 
$$= 10 - 6$$

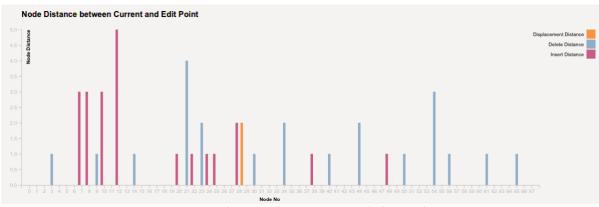


Figure 8.12 Node Distance between current and edit point chart

The Subset Node Distribution chart provides a graphical representation of the distribution of nodes in a block of nodes The block size is specified in Node Subset Size in **Graph Settings**.

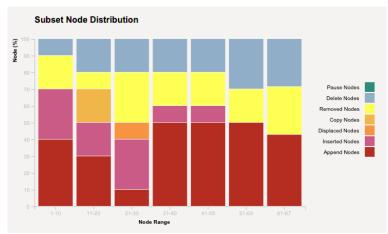


Figure 8.13 Node distribution in subsets chart

The *Cumulative Node Distribution* chart provides a graphical representation of the distribution of nodes in an incremental block. The block size is specified in *Node Subset Size* in **Graph Settings**.

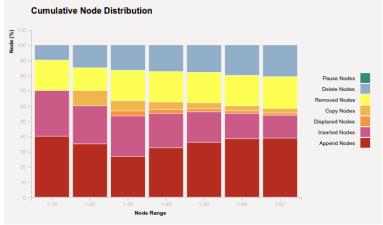


Figure 8.14 Cumulative node distribution of subsets increments chart

The *Node Distribution in Time Blocks* chart provides a graphical representation of the distribution of nodes in a specified duration. The duration is specified in *Time Granularity* in **Graph Settings**.

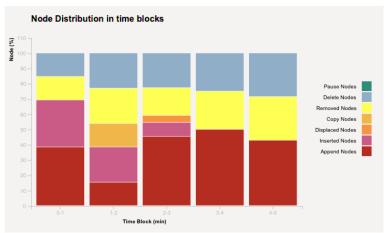


Figure 8.15 Node distribution in time blocks chart

The Cumulative *Node Distribution over Time* chart provides a graphical representation of the distribution of nodes in specified time increments. The duration is specified in *Time Granularity* in **Graph Settings**.

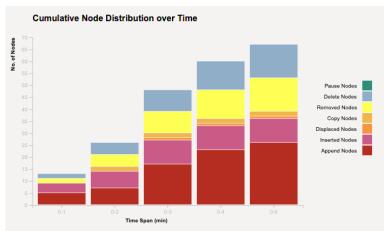


Figure 8.16 Cumulative node distribution in time block increments chart

The *Deletion vs. Node Distance Plot* chart provides a graphical representation of the distribution of deletions in the Session Graph. The chart represents four dimensions:

- 1. **Average Node Distance**: Node Distance between the Delete Node number (number of nodes at the time of deletion) and the number of nodes affected by the deletion
  - The smaller the value, the more immediate the deletion; the larger the value, the more delayed the deletion
- 2. Characters Deleted: Radius of the circle quantifies this parameter
- 3. **Relative Node Distance:** Indicated by the darkness of the circle (i.e. Average Node Distance as a percentage of the total number of nodes when the deletion occurred)
  - In the example below, there were 10 nodes at the time of deletion and the deletion affected the sixth node:

Relative Node Distance = 
$$\frac{10-6}{10} \times 100\%$$

4. The Node ID of the Deletion and the numerical value of the Relative Node Distance: Displayed on Mouse Over

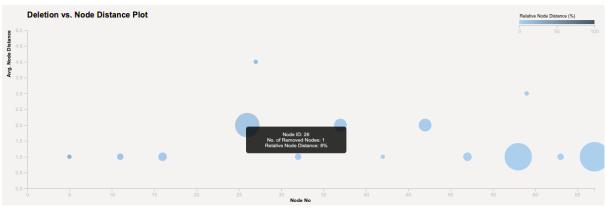


Figure 8.17 Deletion vs. Node distance chart

The *Insertion vs. Node Distance Plot* chart provides a graphical representation of the distribution of Insertions in the Session Graph. The Chart represents four dimensions:

1. **Node Distance**: Node Distance between the Insert Node number (number of nodes at the time of insertion) and the number of nodes affected by the insertion

- The smaller the value, the more immediate the deletion; the larger the value, the more delayed the deletion
- 2. Characters Inserted: Radius of the circle
- 3. **Relative Node Distance:** Indicated by the darkness of the circle (i.e. Average Node Distance as a percentage of the total number of nodes when the insertion occurred)
  - In the example below, there were 10 nodes at the time of insertion and the insertion affected the sixth node:

Relative Node Distance = 
$$\frac{10-6}{10} \times 100\%$$

4. The Node ID of the Insertion and the numerical value of the Relative Node Distance: Displayed on Mouse Over

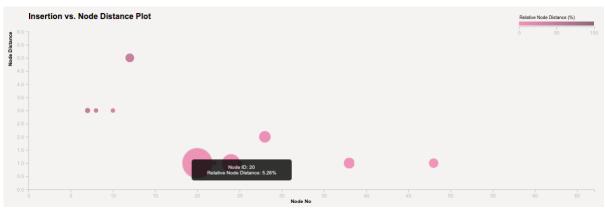


Figure 8.18 Insertion vs Node distance chart

#### 8.1.5 GRAPH PAUSE ANALYSIS

The Graph Pause analysis provides a visualization of pause category distribution and along with the caret position plotting of pauses. Pauses are considered based on the cognitive pause duration. Pause with a duration greater or equal to the specified cognitive pause duration are categorised based on location of the where the pauses occur. Pauses that cannot be categorised are listed as unknown. For example, a pause between a mouse-movement and a typing of a character is typically categorised as unknown.

To view the Graph Pause Analysis:

- 1. Click on the **View** menu, then select **Graph Representation** and click on **Graph Pause Analysis.**
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

Note: As Graph Pause Analysis depends on Pauses, the Show Pause option in Graph Settings will automatically be enabled and the Session Graph will be redrawn, and the Graph Statistics will be recalculated.

The chart represents six dimensions which are;

- i. Pause Category (Colour coding)
- ii. Node ID of the pause in the Session Graph (number above the circle)
- iii. Pause duration (left y-axis)
- iv. Caret position during the pause (right y-axis)
- v. Time of the pause (x-axis)
- vi. Event ID in the Session Log (on mouse over)

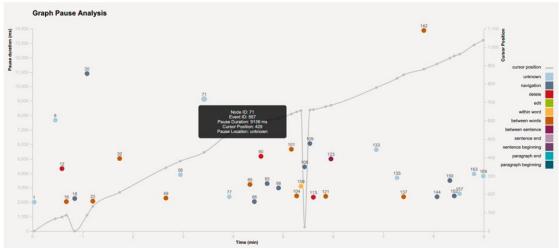


Figure 8.19 Graph Pause Analysis chart

The Graph Pause Analysis data is further summarised in the Pause Breakdown table. This data includes:

- i. A count of the number of pauses in a category
- ii. The count as a percentage of the total number of pauses
- iii. Cumulative pause duration of each category
- iv. The cumulative pause duration as a percentage of the total duration of all pauses
- v. Mean pause duration for each pause category

Table 8.3 Pause Breakdown example
Pause Breakdown

Pause Location	Count	Percentage of Total Pauses	Total Pause Duration(ms)	Percentage of Total Pause Time	Mean Pause Duration(ms)
paragraph beginning	0	0%	0	0%	-
paragraph end	0	0%	0	0%	
sentence beginning	0	0%	0	0%	
sentence end	0	0%	0	0%	
between sentence	1	2.86%	4981	3.4%	4981
between words	10	28.57%	41378	28.28%	4137.8
within word	1	2.86%	3108	2.12%	3108
edit	0	0%	0	0%	
delete	3	8.57%	11824	8.08%	3941.33
navigation	10	28.57%	40254	27.51%	4025.4
unknown	10	28.57%	44775	30.6%	4477.5

# 8.1.6 PROGRESSIVE GRAPH

The Progressive Graph allows for the visualisation of the Graph at various stages of the writing session. The concurrent text is displayed in the text area below the graph.

To view the Progressive Graph:

- 1. Click on the View menu, then select Graph Representation and click on Progressive Graph.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

To navigate the Graph progressively, use the navigation buttons below:



Figure 8.20 Progressive Graph navigation interface

The Progressive Graph represents the following data:

- 1. **Node Type**: Represented by colours specified in the Graph Settings
- 2. Number of Characters in the Node: Radius of the node
- 3. **Text in the Node**: Displayed the mouse is moved over the node

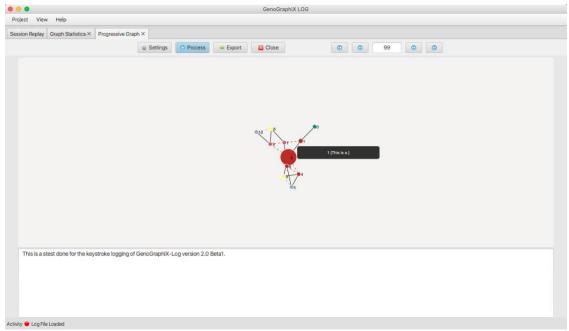


Figure 8.21 Progressive Graph interface

#### 8.2 NOTATIONS

Notations represent the writing session using text and symbols. GGXLog supports three formats.

#### 8.2.1 LINEAR TEXT

The Linear Text format represents all input events linearly. Text entries are represented as text, while other events are represented as symbols or notations. GGXLog supports two Linear Text formats. To view the Linear Text:

- 1. Click on the View menu, then select Notations and click on Linear Text.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.
- 3. To switch between the two formats, click on the radio buttons **Format 1** or **Format 2** in the interface.



The **Settings** for Linear Text allows the user to specify:

- Pause Time: Represents any pause greater than the specified cognitive pause duration (in milliseconds)
- Show Pauses: Specifies if pauses should be displayed
- Colour: Specifies the colour used to represent each category of input
- **Default Colours**: Reverts to the default colours specified for the graph in the system



Figure 8.23 Linear Text settings form

Note: The colour choices are saved as a preference for the next time the software is used.

Symbols used for Linear Text representation are listed in the table below:

**Table 8.4 Linear Text representations** 

	Linear Text represen		
Representation		Linear Text Format 2	
Pause	[pause duration]	<pre><pause duration=""></pause></pre>	
Mouse Action	[▼][▲]	<mouse event=""></mouse>	
Mouse Cut	[▼]X[▲]	<mouse cut=""></mouse>	
Mouse Copy	[▼]C[▲]	<mouse copy=""></mouse>	
Mouse Paste	[▼]V[▲]	<mouse paste=""></mouse>	
Backspace	◀	<backspace></backspace>	
Delete	<b>&gt;</b>	<delete></delete>	
Enter/Return	ل <sub>م</sub> ا	<return></return>	
Shift	Û	<shift></shift>	
Left Arrow	<b>←</b>	<left></left>	
Right Arrow	$\rightarrow$	<right></right>	
Up Arrow	<b>↑</b>	<up></up>	
Down Arrow	$\downarrow$	<down></down>	
Page Up	[PG_UP]	<pg_up></pg_up>	
Page Down	[PG_DOWN]	<pg_down></pg_down>	
Home	[HOME]	<home></home>	
End	[END]	<end></end>	
Cut	[Ctrl+X]	<cut></cut>	
Сору	[Ctrl+C]	<copy></copy>	
Paste	[Ctrl+X]	<paste></paste>	
Undo	[Ctrl+Z]	<undo></undo>	
Redo	[Ctrl+Y]	<redo></redo>	

In the case of a continuous sequence of identical input events, the Linear Text notation represents them as below:

Table 8.5 Linear Text example notation

Example Linear Text Format 1 Linear Text Format 2
---

5 Backspace presses in sequence	5◀	<backspace5></backspace5>
8 left arrow keys	8←	<left8></left8>

Linear Text Format 1 is based on "linear view" in Translog-II (Carl, 2012)

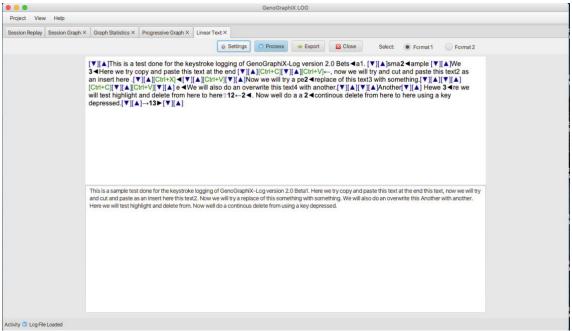


Figure 8.24 Linear Text Format 1 interface and example

Linear Text Format 2 is based on "linear text" in ScriptLog (Wengelin et. al., 2009)

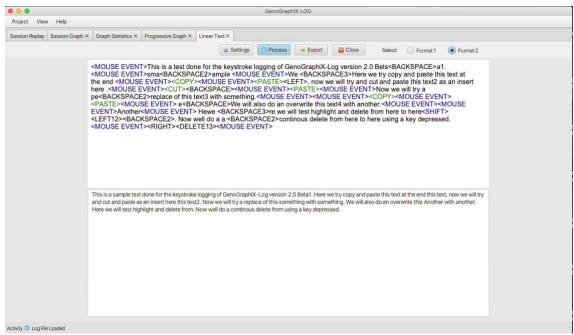


Figure 8.25 Linear Text Format 2 interface and example

#### 8.2.2 S-NOTATION

S-Notation (Kollberg, 1996) represents text inputs, while primarily focusing on revision or edits based on *Inserts* and *Deletes*. Details about S-notation can be found here.

To view the S-Notation:

- 1. Click on the View menu, then select Notations and click on S-Notation.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for S-Notation allow the user to specify:

- Minimum number of characters to include edit number on both markers: Specifies
  the minimum number of characters required inside an edit for both markers to
  include edit numbers as superscript. This improves the legibility of the notation for
  considerably long revisions.
- Minimum number of characters deleted to be considered as a revision: Specifies the
  minimum number of consecutive delete/backspace key presses required for the edit
  to be considered a revision and not a correction. The default value is 0, thus all
  deletions are considered revisions (e.g. if 0, correcting a typographical error with a
  single backspace will still be considered a revision).
- Consider pasting text from the Clipboard at the end of the text as an insert: Specifies
  that any text that is copied and pasted at the end of the current text be considered
  an insert and not an append.

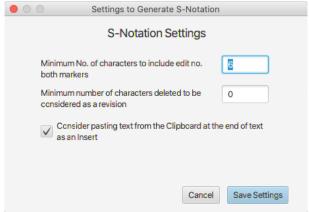


Figure 8.26 S-Notation settings form

#### In S-Notation:

- Square brackets represent a Delete, e.g. [this text was deleted].
- Curly brackets represent an Insert, e.g. {this text was inserted}.
- The superscript represents the edit number, e.g. {this is an insert}<sup>2</sup> OR <sup>2</sup>{this is an insert}<sup>2</sup>.
- The subscript and arrow represent cursor location prior to the specific edit, e.g.  $\downarrow_2$ .

#### The S-Notation interface consists of:

Navigation



Figure 8.27 S-Notation navigation interface

Highlights in the *List of Edits* and the *S-Notation* markers provide convenient tracking of each edit.

- List of Edits (Marked in green)
  - o Action: Insert or Delete
  - Position: Current caret/cursor position
  - o Length: Number of characters inserted or deleted
  - $\circ \quad \text{Start Time: Start time of the edit} \\$
  - o End Time: End time of the edit

Clicking on Edit Number directly navigates to a particular Edit, which highlights the *Edit* and the *S-Notation* position.

- S-Notation (marked in red)
- Current text (marked in blue)

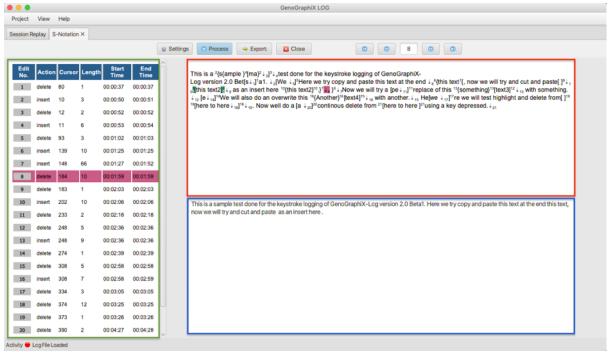


Figure 8.28 S-Notation interface and example

#### 8.3 ANALYSIS

Analysis provides common analyses used in writing research. The Session Log data is processed to provide meaningful information summarising the writing session.

#### 8.3.1 STATISTICS

Statistics provides some basic analyses of the session data including:

- Event Analysis: Categorization of input events
- Time Analysis: Summarisation of inputs with relation to time
- Pause Analysis: Summarisation of pauses with relation to category and time
- Gene Analysis: Genetical categorization according to the effect of the input events on the text

#### To view Statistics:

- 3. Click on the View menu, then select Analysis and click on Statistics.
- 4. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for Statistics allows the user to specify:

- Pause Time: This is the cognitive pause time in milliseconds. Any pause greater than
  the specified duration will be represented as a Pause in the notation. The default
  value is 2000ms, but may be changed in Preferences (see section 10.0).
- Required Statistics: These specify which statistics to compute.

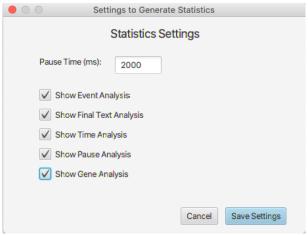


Figure 8.29 General Statistics settings form

# Event Analysis lists the following statistics:

- Total Events: All input events
- Total Text Production: Number of textual inputs
- Total Text Eliminations: Number of Deletes
- Total Cut Events: Number of Cut events (Both keyboard- and mouse-based)
- Total Copy Events: Number of Copy events (Both keyboard- and mouse-based)
- Total Paste Events: Number of Paste events (Both keyboard- and mouse-based)
- Total Cursor Navigations: Number of Navigation key presses
- Total Mouse Events: Number of mouse clicks
- Total Miscellaneous Events: Number of non-categorised events such as Modifier keys, System inputs, etc.

Table 8.6 Event analysis example

#### **Events Analysis** Statistic Value Total User Events 553 465 Total Text Productions **Total Text Eliminations** 30 Total Cut Events 2 Total Copy Events Total Paste Events 3 **Total Cursor Navigations** 14 Total Mouse Events 17 Total Miscellaneous Events (e.g. Modifier Keys) 21

# Final Text Analysis lists the following statistics:

- Character Count (incl. Spaces): Total number of Characters in the Final text including spaces and punctuation
- Characters per minute (incl. Spaces): Character Count (incl. Spaces) divided by session duration
- Character Count (excl. Spaces): Total number of Characters in the Final text excluding Spaces
- Characters per minute (excl. Spaces): Character Count (excl. Spaces) divided by session duration
- Word Count: Total number of words in the text
- Words per minute: Total number of words divided by session duration
- Mean word length: Mean number of characters in the list of words in the final text
- Std. Deviation in word length: Standard deviation of the number of characters in the list of words in the final text

- Sentence Count: Number of sentences in the final text
- Paragraph Count: Number of paragraphs in the final text
- Product to Process Ratio: Ratio of the total number of characters in the final text including spaces as opposed to the total number of characters including spaces typed during the writing session

Table 8.7 Final text/product analysis example

#### Final Text Analysis

Statistic	Value
Character Count (incl. Spaces)	433
Character per minute (incl. Spaces)	87.55
Character Count (excl. Spaces)	352
Character per minute (excl. Spaces)	71.17
Word Count	82
Words per minute	16.58
Mean Word length	4.21
Std. Deviation in Word length	2.4
Sentence Count	6
Paragraph Count	1
Product to Process Ratio [Character Count (incl. Spaces):Total Text Productions]	0.93

# Time Analysis lists the following statistics:

- Total Duration: Duration of the writing session in hour: minute: second format
- Events per Minute: *Mean number of inputs per minute*
- Text Production per Minute: Mean number of textual inputs per minute

Table 8.8 Time analysis example

#### Time Analysis

Statistic	Value
Total Duration (h:m:s)	00:04:56
Events per Minute	111.82
Text Production per Minute	94.02

#### Pause Analysis lists the following statistics:

- Total Pause Time: Cumulative duration of all pauses
- Mean Pause Time: Mean Pause duration (Total Pause Time / Total Number of Pauses)
- Number of Cognitive Pauses: Number of pauses with duration greater than the specified cognitive pause duration
- Total Cognitive Pause Time: Cumulative duration of cognitive pauses
- Mean Cognitive Pause Time: Mean cognitive pause duration
- Percentage of Cognitive Pauses: Percentage of cumulative cognitive pause duration against total pause duration
- Percentage of Cognitive Pauses: Percentage of cumulative cognitive pause duration against session duration
- Percentage of Cognitive Pauses: Percentage of the number of cognitive pauses against the total number of input events

Table 8.9 Pause analysis example

#### Pause Analysis

Statistic	Value
Total Pause Time (h:m:s)	00:04:02
Mean Pause Time (ms)	439.39
Number of Cognitive Pauses	17
Total Cognitive Pause Time (h:m:s)	00:01:43
Mean Cognitive Pause Time (ms)	6095.12
Percentage of Cognitive Pauses (vs. Total Pause Duration)	42.64%
Percentage of Cognitive Pauses (vs. Session Duration)	34.92%
Percentage of Cognitive Pauses (vs. Total User Events)	3.07%

#### Gene Analysis lists the following statistics:

- Total Appends: Total number of input events that append text
- Total Inserts: Total number of input events that insert text
- Total Deletes: Total number of input events that delete text
- Total Displacements: Total number of input events that displace/move text from one point in the text to another
- Total Replacements: Total number of input events that replace or overwrite a block of text in the current text
- Total Copy: Total number of input events that copy and paste text within the text
- Total Navigation: Total number of input events that navigate the caret/cursor in the text
- Total Selects: Total number of input events that select/highlight text
- Total Unknown: Total number of input events that may not have a direct implication on the text (e.g. Modifier Keys, system inputs)

Table 8.10 Gene analysis example

Statistic	Value
Total Appends	383
Total Inserts	81
Total Deletes	31
Total Displacements	0
Total Replacements	2
Total Copy	2
Total Navigation	14
Total Selects	17
Total Unknown (e.g. Modifier Keys)	23

#### 8.3.2 BURST AND FLUENCY

Burst and Fluency (Miller, Lindgren & Sullivan, 2008) provides an analysis of writing bursts between interruptions and the efficiency of such bursts.

- **Burst**: This is the number of characters typed between two interruptions (pauses of revisions). A burst is specified as the number of typed characters. It excludes modifier keys and dead keys.
- Fluency: This is the number of characters per minute within a burst.

 $uency = \frac{Number\ of\ Characters\ in\ the\ Bust}{Duration\ of\ the\ Burst}$ 

To view Burst and Fluency:

- 1. Click on the View menu, then select Analysis and click on Burst and Fluency.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for Burst and Fluency allow the user to specify:

- **Pause Time**: Represents any pause greater than the specified cognitive pause duration (in milliseconds)
- Select Interruptions:
  - Specifies if pauses are considered interruptions
  - Specifies which input events are considered interruptions

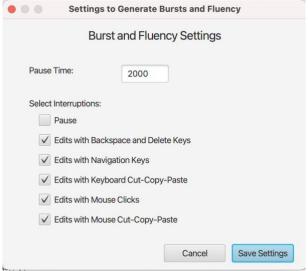


Figure 8.30 Burst and Fluency settings form

The Burst and Fluency chart visualises the burst and efficiency distribution throughout the writing session.

- The left y-axis specifies the burst size and is related to the bar and value above the bar.
- Bursts are categorised into Append (text added to the end) and Insert (text added within the text).
- The right y-axis specifies the fluency, and the corresponding dots indicate the fluency of each burst.
- The discontinuous line represents the 10% Trimmed Mean Burst Fluency of the entire writing session. This mean value is calculated by excluding 10% of the lowest and 10% of the highest fluency values in the set and then calculating the mean of the remainder. This reduces outliers in the fluency data set.
- The x-axis indicates time.

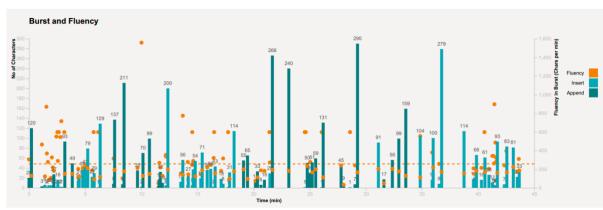


Figure 8.31 Burst and Fluency chart

The Session Burst Parameters table provides a summary of bursts for the writing session.

Note: The values differ based on the Cognitive Pause Value and considered interruptions specified in Settings.

Table 8.11 Session Burst parameters example

Session Burst & Fluency Parameters				
Parameter	Value			
Total Burst Count	126			
Total Characters in Bursts	5172			
Mean of Burst Fluency	286.24 (Chars per min)			
10% Trimmed Mean of Burst Fluency	253.63 (Chars per min)			
Mean Burst Length (Append)	67.67 Chars			
Mean Burst Length (Insert)	29.11 Chars			
Mean Burst Length (Overall)	41.05 Chars			

The Event List table provides a list of events as performed actions. Burst (No. of Characters), Burst Duration and Fluency are calculated only for append and insert events, which are the events that produce text using keyboard inputs.

Table 8.12 Event list for burst and fluency calculation

Event	Action	Start Time	No. of Chars	t List	Fluores (Chara non min)
Event	Action	Start Time	No. of Chars	Burst Duration (sec)	Fluency (Chars per min)
1	append	00:00:00	20	3.96	303.18
2	backspace	00:00:07		-	-
3	append	00:00:11	120	56.44	127.56
4	backspace	00:01:08		-	-
5	append	00:01:09	3	0.39	462.72
6	highlight_delete	00:01:12	-	-	-
7	overwrite	00:01:12	-	-	-
8	backspace	00:01:19		-	-
9	insert	00:01:25	6	2.88	124.83

# 8.3.3 TEXT LENGTH ANALYSIS

Text Length Analysis is a unique representation of the variance of length of the text against time. The comparison of the length of text is also comparable against the event count, cursor position variance and the number of deleted characters.

To view Text Length Analysis:

1. Click on the View menu, then select Analysis and click on Text Length Analysis.

2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for Text Length Analysis allow the user to specify:

- **Time Granularity**: Specifies the time duration (time block) for segmenting text for analysis of Number of Characters Entered and the Number of Characters Deleted. The value is specified in minutes (E.g., 1.0 for 1 minute or 0.5 for 30 seconds)
- **Colour**: Specifies the colour used to represent Text Length, Delete Count, Event Count, and Cursor Position.
- **Default Colours**: Reverts to the default colours specified for the graph in the system

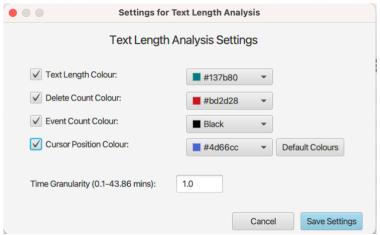


Figure 8.32 Text Length Analysis settings form

The Text Length vs. Time chart visualises the Text Length, Number of Input Events, Number of Deleted Characters, and the Position of the Cursor distribution throughout the writing session.

- The y-axis specifies the number of Characters.
- The x-axis indicates time.

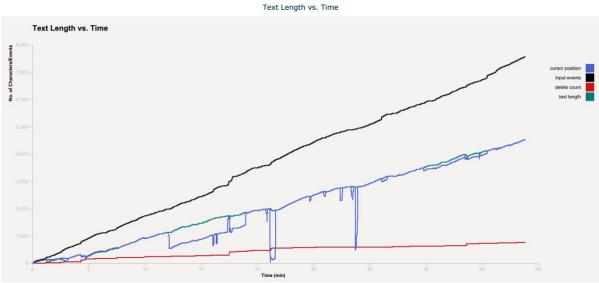


Figure 8.33 Text Length vs. Time

The Text Length in Time Blocks chart visualises the Number of Input Characters, and the Number of Deleted Characters in specific time blocks over the duration of the entire writing session.

- The y-axis specifies the number of Characters.
- The x-axis indicates time blocks (Duration specified in the Time Granularity in Settings).

Text Length & Delete Count in Time Blocks

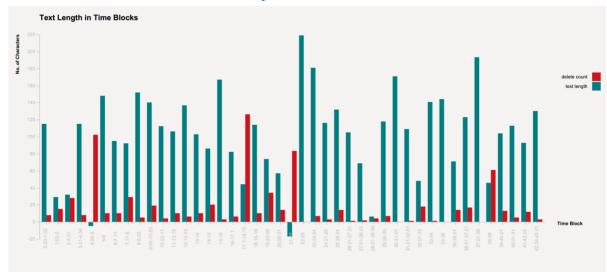


Figure 8.34 Text Length in Time Blocks

The Text Length and Delete Count in Time Blocks table provides a list of character counts for specific time blocks. The number of Characters in Text Length is the increase/decrease in Length of the text within a specific time duration, and the Delete Count is the number of Characters deleted from the text within a specific time duration.

Table 8.13 Text Length and Delete Count in Time Blocks

Text Length & Delete Count in Time Blocks

Time Block	Text Length (No. of Characters)	Delete Count (No. of Characters)
0.00-1.02	115	8
1.02-2	29	15
2-3.01	32	28
3.01-4.04	115	8
4.04-5	-5	102
5-6	148	10
6-7.11	95	10

# 8.3.4 MICRO ANALYSIS

Micro Analysis provides an input-by-input analysis of the writing session. To view Micro Analysis:

- 1. Click on the View menu, then select Analysis and click on Micro Analysis.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for Micro Analysis allow the user to specify:

- Predefined input patterns: The ^ position is the considered a transition (e.g., ". A" would relate to the ".\_+Sa" pattern and may be interpreted as the beginning of a sentence)
- Specific inputs: e.g. Uppercase characters



Figure 8.35 Micro Analysis settings form

The Micro Level Analysis indicates:

- The number of occurrences of a pattern or input
- Total pause time of the considered transition pattern or input
- Mean pause time of the considered transition pattern or input

Note: The pause time calculation does not differentiate between cognitive pauses and non-cognitive pauses and considers pauses altogether.

Table 8.14 Micro level analysis example Micro Level Analysis

Sequence	No of Occurrences	Total Pause Time	Mean Pause Time
_+^a	0	0	-
_+^Sa	1	841	841
a^.	5	4163	832.6
.^R	0	0	-
_+^R	0	0	-
a^R	0	0	-
R^a	0	0	-
R^Sa	0	0	-
_+^a	77	27874	362
_+^Sa	5	1810	362
a^_	84	16126	191.98
a^,	1	663	663
,^a	0	0	-
,^Sa	1	242	242

# 8.3.5 EDIT DISTANCE

Edit Distance provides an analysis of the distance between two consecutive edits.

To view Edit Distance:

- 1. Click on the View menu, then select Analysis and click on Edit Distance.
- 2. Click on the **Settings** button to set parameters; if parameters are already set, click on the **Process** button.

The **Settings** for Edit Distance allow the user to specify which events are considered Edits.

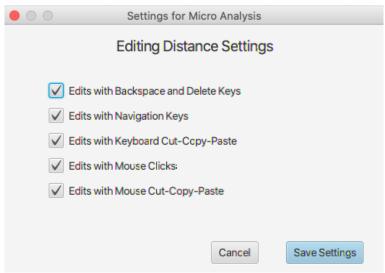


Figure 8.36 Editing Distance settings form

The Editing Distance Analysis indicates the:

- Time the edit occurs.
- Event number in the Session Log.
- Number of events between two consecutive events.
- Amount of time between two consecutive events in milliseconds.
- Edit (input type).

Table 8.15 Editing Distance example

# **Editing Distance Analysis**

Time	<b>Event No</b>	<b>Edit Distance</b>	Edit Time Distance (ms)	Input
00:00:00	0	0	0	<primary></primary>
00:00:37	88	88	37606	BACK_SPACE
00:00:43	93	5	5677	<primary></primary>
00:00:52	97	4	9338	BACK_SPACE
00:00:52	98	1	270	BACK_SPACE
00:00:56	105	7	3966	<primary></primary>
00:01:02	110	5	5843	BACK_SPACE
00:01:02	111	1	196	BACK_SPACE
00:01:03	112	1	375	BACK_SPACE
00:01:19	162	50	16132	<primary></primary>
00:01:24	164	2	4871	COMMAND+
00:01:24	165	1	514	<primary></primary>
00:01:25	167	2	1072	COMMAND+
00:01:27	168	1	1771	LEFT
00:01:55	235	67	27396	<primary></primary>
00:01:59	237	2	4645	COMMAND+
00:02:03	238	1	3960	BACK_SPACE

The following table provides the codes for Input in the Editing Distance analysis:

Table 8.16 Coding of events for Editing Distance calculation

Table 8.10 Couling of events for Eurthig Distance Calculation		
Input	Setting	Event description
<primary></primary>	Edits with Mouse Clicks	Primary mouse button clicks
<primary_double></primary_double>	Edits with Mouse Clicks	Primary mouse button double
		clicks
<secondary></secondary>	Edits with Mouse Clicks	Secondary mouse button clicks

CONTROL+	Edits with Keyboard Cut-Copy-	Cut, Copy or Paste using keyboard
	Paste	shortcuts (Windows & Linux)
COMMAND+	Edits with Keyboard Cut-Copy-	Cut, Copy or Paste using keyboard
	Paste	shortcuts (Mac OS X)
BACK_SPACE	Edits with Backspace and Delete	Backspace key presses
DELETE	Edits with Backspace and Delete	Delete key presses
LEFT, RIGHT, UP, DOWN,	Edits with Navigation Keys	Navigation key presses
PAGE_UP, PAGE_DOWN, HOME,		
END		
<menu_cut>, <menu_copy>,</menu_copy></menu_cut>	Edits with Mouse Cut-Copy-	Cut, Copy or Paste event with
<menu_paste></menu_paste>	Paste	mouse

#### 8.4 SESSION LOG

The Session Log in the software allows the viewing of the log file in the software.



Figure 8.37 Session log example

# 9.0 EXPORTING FILES

GGXLog allows files to be exported into other formats. Files may be exported once a session file has been loaded and each setting is specified. Files can be exported in two ways.

#### \* IMPORTANT!

- Safari, Firefox, Google Chrome and Opera are the only web browsers that will accurately render exported files. One of these browsers should be set as the system's default browser.
- Files exported to a web browser can be Exported as Portable Document Format (PDF),
  printed into PDF, saved as a Web Archive file, captured as Screen Shots or printed out for
  future use.
- A. Each view contains an **Export** button. To export files from the particular view:
  - 1. Click on the Export button.



Figure 9.1 Export button on interfaces

2. Specify the save location and the filename.

This approach allows for the exporting of the files listed in the table below.

View	Exported Data
Session Graph	Session Graph as a HTML file opened in the web browser*
Graph Statistics	Graph Statistics as a HTML file opened in the web browser*
Graph Pause Analysis	Graph Pause Analysis as a HTML file opened in the web browser*
Linear text	Linear Text (format 1 and 2) saved as HTML files
S-Notation	S-Notation saved as a Microsoft Word document
Statistics	Statistics saved as a Microsoft Excel file, in which each worksheet
	in the file represents a selected table
Burst and Fluency	Burst and Fluency as a HTML file opened in the web browser*
Micro Analysis	Micro Analysis saved as a Microsoft Excel file
Editing Distance	Edit Distance saved as a Microsoft Excel file

# B. From the Export Files menu

- 1. Click on the Project menu, then select Export Files.
- 2. Choose the files to export, then click on the Export button.
- 3. The files will be saved to the folder of the opened Session Log file, shown as the File Save Location.

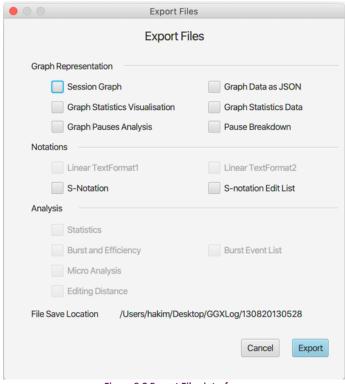


Figure 9.2 Export Files interface

Note: The exporting checkbox is only active if the relevant settings are saved in each interface, as the data created varies according to the specified settings.

This option allows for the following files to be exported:

- Session Graph as a HTML file opened in the web browser\*
- Graph Statistics Visualisation as a HTML file opened in the web browser\*
- Graph Data as JSON saves the Session Graph as a GraphData.json file that can be used to load the Graph data into Excel (only on MS Windows) or to visualise the Graph in another application that supports json format.
- Graph Statistics Data as GraphStatisticsData.xls, which includes the Table data
- Graph Pause Analysis as a HTML file opened in the web browser\*
- Graph Pause Breakdown as a Microsoft Excel file as GraphPauseBreakdown.xls
- Linear Text (format 1 and 2) saved as HTML files as LinearText1.html and LinearText2.html
- S-Notation saved as a Microsoft Word document file as S-Notation.doc
- S-Notation Edit list as a Microsoft Excel file as S-NotationEditList.xls
- Statistics saved as a Microsoft Excel file as Statistics.xls. Each worksheet in the file represents a selected table
- Burst and Fluency as a HTML file opened in the web browser\*
- Session Burst Parameters and Event List as a Microsoft Excel file as Burst-Fluency.xls
- Micro Analysis saved as a Microsoft Excel file as MicroAnalysis.xls
- Edit Distance saved as a Microsoft Excel file as EditDistance.xls

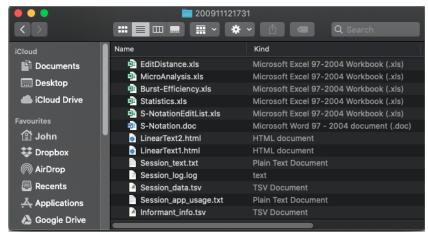


Figure 9.3 Exported files to Open session log folder

### 10.0 PREFERENCES

Preferences permit the setting of common parameters. Preferences are categorised into three main sections:

- 1. General Settings (Interface)
  - Interface Language: Specifies the language used for the interface and currently supports Finnish, Swedish, French and English
  - Application Folder: Specifies the location on the computer where session files are stored
  - **Delete Working Folder on Exit**: Stores files that are created during Graph Visualization, Notations and Analysis. If ticked, the folder will be deleted upon exiting the programme
  - Default font size in Text Window: Specifies font size in Text Areas to help legibility

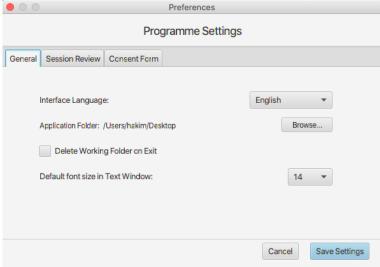


Figure 10.1 General Programme settings form

#### 2. Session Review Settings

- Default Cognitive Pause Time: This value, in milliseconds, will be used in all Settings where
  cognitive pause is specified; however, the pause value can be changed in the individual
  settings as required.
- Always Consider Cognitive Pauses: If ticked, the default in all settings is to show or consider cognitive pause.
- Maximum number of Graph Nodes for automatic representation: As the number of nodes increases and the Graph visualisation becomes complex, this threshold will be used to switch to a simpler representation of the Session Graph.
- Frequency to check other application use during writing: This specifies, in seconds, the frequency with which 3<sup>rd</sup> party application usage information is logged during a writing session.
- Consider pasting text from the Clipboard at the end of text as an insert in S-notation: If ticked, text that is cut/copied and pasted at the end of the text will be considered an Insert Event and not an Append.

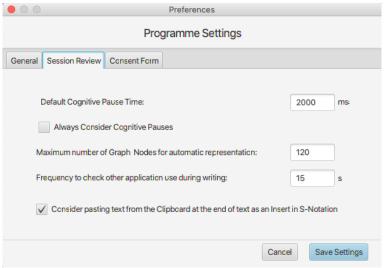


Figure 10.2 Session review settings form

#### 3. Consent Form Text

- Consent Form Text: This can be modified so that a custom Consent Form text will be displayed to the Informant at the beginning of the writing session. The text will be used on the computer the software is installed in until changed.
- Revert to Default Text: This reverts to the default consent form text packaged with the software.

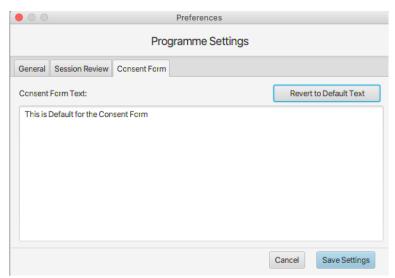


Figure 10.3 Custom Consent form text input interface

### 11.0 TIPS

These are some tips that may help in making GGXLog more efficient.

• Tip 1. Open File name

The full path of the open file is given in the **Title bar** of the Programme.

• Tip 2. Graph layout

The Session Graph with rectangle nodes will have different layouts each time it is drawn. Hence, press the **Process** button until the graph layout is satisfactory and legible.

• Tip 3. Improve performance during graph manipulation.

To manipulate the graph if the number of nodes is large;

- 1. Export the graph to your web browser (Using the **Export** button in the interface or the **Export** menu)
- 2. Close the Session Graph tab using the "x" on the graph tab
- 3. Manipulate form the browser and print to PDF.

Web browsers are more efficient in manipulating the graph as well as provides full screen access.

• Tip 4. Saving Session Graphs, Graph Statistics, Burst & Fluency chart.

To save sessions graphs and other data visualisations;

- 1. Export the visualisation to your web browser (Using the **Export** button in the interface or the **Export** menu)
- 2. Use **Save As** or **Save Page As** menu on the web browser to save your visualisations as web pages
  - On Safari as Web Archive
  - On Firefox and Google Chrome as Web Page, Complete

Note: The node placement of the Session Graph will not be saved. If a reference is required, print to PDF using the **Print** menu of the web browser or obtain a screen shot.

# 12.0 REFERENCES

Carl, M. (2012). Translog-II: A program for recording user activity data for empirical translation process research. In *Proceedings of the eighth international conference on language resources and evaluation*. Istanbul, Turkey.

Grésillon, A. (1994). Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits, Paris, PUF-CNRS.

Kollberg, P. (1996). Rules for the S-notation: a computer-based method for representing revisions. Stockholm, Sweden: IPLab, Royal Institute of Technology (KTH).

Miller, K., Lindgren, E., & Sullivan, K. (2008). The psycholinguistic dimension in second language writing: Opportunities for research and pedagogy using computer keystroke logging. *TESOL Quarterly*, 42(3), 433–454.

Sinar E.F. (2015), Data visualization. Tonidandel S., King E., Cortina J. (Eds.), *Big data at work: The data science revolution and organizational psychology*, Routledge, New York (2015), pp. 115-157

Wengelin, A., Torrance, M., Holmwvist, K., Simpson, S., Galbraith, D., Johansson, V., et al. (2009). Combined eyetracking and keystroke-logging methods for studying cognitive processes in text production. *Behavior Research Methods*, 41 (2), 337-351.

West, D. B. (1996), Introduction to Graph Theory, Prentice-Hall, Englewood Cliffs, NJ.